

Auteur ou collectivité : Société générale de constructions électriques & mécaniques (Alsthom)

Auteur : Société générale de constructions électriques & mécaniques (Alsthom)

Titre : Matériel domestique 'Thomson': extrait du catalogue n° 6226, édition hiver 1930-31

Adresse : Paris : Impr. G. Frère, 1930-1931

Collation : 1 vol. (63 p.) : ill. ; 21 cm

Cote : CNAM-MUSEE ME5-THO

Sujet(s) : Appareils électroménagers ; Appareils ménagers

Note : Fonds Brieux ; Broché ; La page de titre porte la mention 'Le confort par l'électricité.

Extrait du catalogue général' ; accompagné de 2 notices

URL permanente : [http://cnum.cnam.fr/redir?M9969\\_1](http://cnum.cnam.fr/redir?M9969_1)

# MATÉRIEL DOMESTIQUE THOMSON

*Le  
confort par  
l'électricité...*



**ALAIN BRIEUX**

M9969

ME5-TH

Extrait du Catalogue N° 6226



# MATÉRIEL DOMESTIQUE "THOMSON"

CHAPITRE	PAGE	DÉSIGNATION
	2	- ÉPERTOIRE ALPHABÉTIQUE
	3	GÉNÉRALITÉS
	6	RACCORDS ET ACCESSOIRES
<b>1</b>	9	<b>APPAREILS CHAUFFANTS POUR LE MÉNAGE ET LE VOYAGE</b> FERS A REPASSER — BOUILLOTTES ET THERMO- PLONGEURS — TISSUS CHAUFFANTS ET CHAUFFE- RETTES — CHAUFFE-LIT — CHAUFFE-LINGE — CHAUFFE-ASSIETTES — FER ET CHAUFFE-FER A FRISER
<b>2</b>	15	<b>PETITS APPAREILS DE CUISINE SUR TABLE</b> CHAUFFE-PLAT — RECHAUDS — GRILLE-PAIN
<b>3</b>	19	<b>RADIATEURS ET APPAREILS DE CHAUFFAGE PORTATIFS</b> RADIATEURS PARABOLIQUES — CHEMINÉES LUMINEUSES — CALORIFÈRES — RADIATEUR ANTI-GEL POUR AUTOS
<b>4</b>	24	<b>APPAREILS DE CHAUFFAGE A ACCUMULATION</b> POÊLES — CHAUFFE-EAU ET ACCESSOIRES
<b>5</b>	31	<b>APPAREILS DE CUISINE DOMESTIQUE</b> RÉCHAUDS — FOURS — CUISINIÈRES — GRIL — FOUR-GRIL
<b>6</b>	41	<b>SÈCHE-CHEVEUX ET VIBRO-MASSEUR</b>
<b>7</b>	44	<b>VENTILATEURS DOMESTIQUES</b>
<b>8</b>	51	<b>ASPIRATEURS DE POUSSIÈRES</b>
<b>9</b>	57	<b>MACHINES A LAVER ET A REPASSER</b>
<b>10</b>	59	<b>ARMOIRE FRIGORIFIQUE "FRIGÉCO-THOMSON"</b>
	61	RÉPERTOIRE DES NUMÉROS DE CATALOGUE

*Ce catalogue annule le précédent et peut être modifié sans avis préalable.*

**SOCIÉTÉ GÉNÉRALE  
DE CONSTRUCTIONS  
ÉLECTRIQUES & MÉCANIQUES  
(ALSTHOM)**

Registre du Commerce Seine N° 235.930 B

Service commercial : 173, Boulevard Haussmann, PARIS

ÉDITION HIVER 1930-31

Droits réservés au Cnam et à ses partenaires

## APPAREILS DOMESTIQUES "THOMSON"

## RÉPERTOIRE ALPHABÉTIQUE

<b>A</b> Adaptateurs . . . . .	8	<b>G</b> Grille-pain de table. . . . .	17
Armoire frigorifique . . . . .	60	<b>I</b> Interrupteur p. fil souple . . . . .	8
Aspirateur à sac . . . . .	56	<b>M</b> Machine à laver et à repasser le linge . . . . .	58
Aspirateur à seau « <b>Familial</b> » . . . . .	54	<b>P</b> Poêles à accumulation . . . . .	25
Aspirateur à seau « <b>Riche</b> » . . . . .	53	Pose-fer . . . . .	11
Aspirateurs de poussières . . . . .	52	Prolongateur p. fil souple . . . . .	8
<b>B</b> Bouchons de branchement . . . . .	8	<b>R</b> Raccords et accessoires . . . . .	6
Bouillottes . . . . .	12	Radiateur anti-gel p. auto . . . . .	23
<b>C</b> Calorifères . . . . .	22	Radiateurs étanches . . . . .	21
Cataplasmes électriques . . . . .	13	Radiateurs paraboliques . . . . .	20
Chauffe-assiettes . . . . .	14	Radiateurs portatifs . . . . .	22
Chauffe-eau à accumulation . . . . .	26	Réchaud de table à feu vif . . . . .	17
Chauffe-eau muraux . . . . .	28	Réchaud de table lumineux . . . . .	16
Chauffe-eau sur socle . . . . .	29	Réchaud de cuisine, acier . . . . .	36
Chauffe-fer à friser . . . . .	14	Réchauds de table obscurs . . . . .	16
Chauffe-linge . . . . .	14	Relais . . . . .	30
Chauffe-lit à accumulation . . . . .	13	<b>S</b> Sèche-cheveux . . . . .	42
Chauffe-plat de table . . . . .	16	<b>T</b> Thermo-plongeurs . . . . .	12
Chaufferette d'appartement . . . . .	13	Thermostats . . . . .	30
Cheminées lumineuses . . . . .	21	Tissus chauffants . . . . .	13
Coffret-armoire p. aspirateur . . . . .	55	Trousse de voyage . . . . .	10
Conjoncteurs-disjoncteurs . . . . .	30	<b>U</b> Ustensiles en aluminium pour la cuisine électrique . . . . .	40
Connecteurs . . . . .	7	<b>V</b> Ventilateur articulé 25 cm . . . . .	46
Cuisinières en acier . . . . .	38	Ventilateurs articulés oscillants . . . . .	47
Cuisinières en fonte . . . . .	34	Ventilat. artic. oscillants 30 cm . . . . .	48
<b>D</b> Douilles à double prise de courant . . . . .	8	Ventil. art. oscillants 40 cm . . . . .	49
<b>E</b> Etuve chauffe-assiettes . . . . .	18	Ventilateur inclinable 23 cm . . . . .	45
<b>F</b> Fer à friser électrique . . . . .	14	Vibro-masseur . . . . .	43
Fers à repasser de tailleurs . . . . .	11		
Fers à repasser légers . . . . .	10		
Fers à repasser lourds . . . . .	11		
Fers à repasser normaux . . . . .	10		
Fiches de prise de courant . . . . .	7		
Four-gril de cuisine . . . . .	37		
Fours de cuisine . . . . .	33		

# APPAREILS DOMESTIQUES "THOMSON"

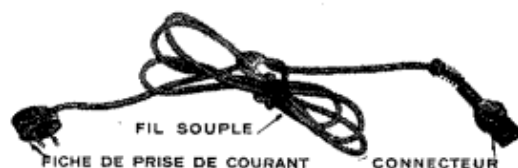
## GÉNÉRALITÉS

### I. BRANCHEMENT.

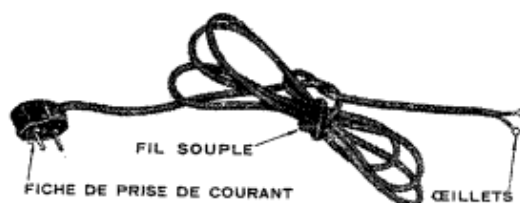
A l'exception de quelques appareils relativement puissants (appareils fixes de chauffage, appareils de cuisine, chauffe-eau, machines à laver et à repasser) qui comportent une prise de courant spéciale, **les appareils domestiques THOMSON sont portatifs et peuvent être branchés sur une prise de courant d'éclairage ordinaire** au moyen d'un raccord (avec ou sans connecteur).

La plupart des appareils électrodomestiques (fers à repasser de lingerie et de ménage, bouillottes et thermo-plongeurs 300 W. radiateurs paraboliques 300 W., tissus chauffants, chauffe-lit, aspirateurs de poussières, ventilateurs, vibromasseurs, sèche-cheveux 300 W.) ont une puissance inférieure à 300 W. ou voisine de 300 W. et tous les compteurs sont suffisants pour les alimenter.

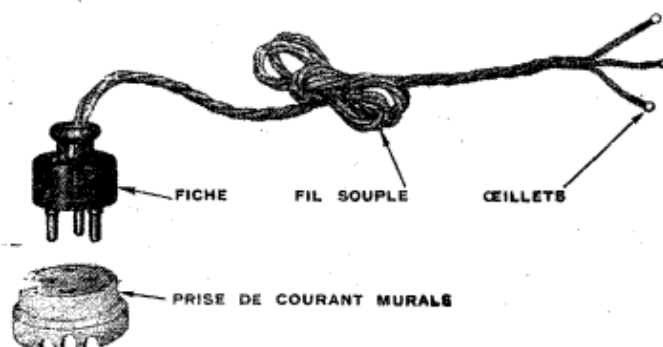
Pour les appareils d'une puissance supérieure à 300 W. il est prudent de vérifier que le compteur est suffisant. (Se renseigner auprès de son électricien ou du secteur).



Raccord amovible



Raccord non amovible



Raccord spécial pour appareils puissants

Cl. 06759 — Cl. 06760 — Cl. 06758



## II. TENSIONS NORMALES — COURANT CONTINU OU ALTERNATIF

Les appareils domestiques **THOMSON** sont construits pour l'une des trois tensions suivantes, convenant à 5 % près :

110 — 125 — 220/230 V.

Les appareils chauffants sont aussi construits sur demande sans supplément pour la tension de 190 V.

Des appareils de tension quelconque peuvent être établis spécialement sur demande moyennant un léger supplément de prix.

Les appareils de voyage dits « à 2 tensions » sont construits pour les 2 tensions de 110 et de 220/230 V. de façon à pouvoir être utilisés sur tous les grands réseaux.

Tous les appareils à moteur universel et, en règle générale (sauf exceptions indiquées par le catalogue) tous les appareils chauffants fonctionnent indifféremment sur courant continu ou sur courant alternatif 25, 42, 50 ou 60 périodes.

## III. CONSOMMATION DES APPAREILS DOMESTIQUES

### " THOMSON "

La consommation des appareils électrodomestiques est faible et leur emploi n'occasionne qu'une dépense bien inférieure à ce que l'on croit généralement surtout lorsque ce sont des appareils "**THOMSON**".

Nous donnons ci-dessous divers exemples.

La dépense est proportionnelle au prix du courant.

Ce prix qui est fonction lui-même des conditions locales de production et de distribution est souvent très inférieur pour les appareils électrodomestiques et, grâce à des tarifs spéciaux au prix payé pour l'éclairage.

Se renseigner à ce sujet auprès des secteurs et des électriciens.

EMPLOIS	APPAREIL UTILISÉ	Consom- mation en watts heure	DEPENSE p <sup>r</sup> un prix de l'hectowatt-heure de			
			0,05	0,10	0,15	0,20
Une heure de repassage . . . . .	Fer 228	300	0,15	0,30	0,45	0,60
Un litre de liquide bouillant (eau, lait, café, etc.)	Bouill. 248	88	0,04	0,08	0,13	0,17
De l'eau pour la barbe (1/2 litre) . . . . .	Thermo-plong. L. 103	60	0,03	0,06	0,09	0,12
30 min. d'application d'un cataplasme électr.	T. 238	26	0,01	0,02	0,03	0,04
Chauffer son lit . . . . .	T. 431	100	0,05	0,10	0,15	0,20
Une heure d'utilisation de la chauffeferette . .	Chauf. T. 454	50	0,025	0,05	0,07	0,10
Cuisson de 2 œufs sur le plat . . . . .	G. 206	45	0,022	0,04	0,06	0,09
Préparation d'un repas léger (2 œufs au jambon, cotelette grillée . . . . .	G. 303	60	0,03	0,06	0,09	0,12
12 toast pour 6 personnes . . . . .	Grille-pain G. 417	110	0,055	0,11	0,16	0,22
Réchauffer rapidement un cabinet de toilette	Radiateur R. 102	300	0,15	0,30	0,45	0,60
Préparation d'un bain . . . . .	Chauffe-eau B. 158	6000	3,—			
Rôtir un gigot de 1 kg. 500 . . . . .	Four C. 628	730	0,36	0,72	1,09	1,44
Faire griller 3 côtelettes . . . . .	Four C. 625	280	0,14	0,28	0,42	0,56
Cuire 1 kg 500 de pommes de terre . . . . .	Réchaud C. 228	405	0,20	0,40	0,60	0,80
Frir 1 kg de pommes de terre . . . . .	Réchaud C. 228	260	0,13	0,26	0,39	0,52
Cuire une tarte de 0 kg 500 (p <sup>r</sup> 6 personnes) . .	Four C. 625	420	0,21	0,42	0,63	0,84
Un excellent repas pour 6 personnes . . . . .	Cuisinière C. 328	1300	0,65	1,30	1,95	2,60
Nettoyer avec un aspirateur à eau pendant 1 h.	A. 321	220	0,11	0,22	0,33	0,44
Se rafraîchir pendant 1 heure avec un ventila- teur de 25 cm . . . . .	V. 425	35	0,0175	0,035	0,0525	0,07
Se sécher les cheveux . . . . .	E. 101	40	0,02	0,04	0,06	0,08

et pour servir de terme de comparaison

Eclairage par une lampe courante puissance 60 W) pendant 1 heure . . . . .	60	0,03	0,06	0,09	0,12
---	----	------	------	------	------

## VI. RECOMMANDATIONS IMPORTANTES

- 1° **Un mode d'emploi** détaillé accompagne chaque appareil. **Le lire attentivement.**
- 2° **Faire fonctionner un appareil sous la tension indiquée par sa plaque** est une condition essentielle de durée et de rendement. Vérifier que cette tension est égale à 5 % près à celle du réseau, qui est indiquée sur le compteur ou sur les lampes d'éclairage (si l'on utilise le courant d'éclairage)



3° **Ne pas laisser le courant inutilement sur un appareil.** — Presque tous les appareils chauffants continuent à chauffer un certain temps après coupure du courant : il est utile et économique de couper le courant avant la fin de l'emploi

4° La « vie » d'un appareil chauffant est abrégée si sa température dépasse souvent celle qui correspond à un usage normal.

**Ne pas mettre le courant sur une bouillotte avant de la remplir, sur un thermo-plongeur avant de le plonger dans le liquide.**

**Inversement, couper le courant avant de vider une bouillotte, avant de sortir du liquide un thermo-plongeur.**

5° Le fil souple d'un raccord n'est fait que pour amener le courant à l'appareil. Ne pas l'utiliser pour tirer sur la fiche de prise de courant ou sur le connecteur ce qui entraînerait rapidement sa mise hors service. **Pour mettre en place ou détacher une fiche de prise de courant ou un connecteur, exercer l'effort directement sur ces pièces.**

6° Un raccord défectueux diminue le rendement des appareils et peut provoquer des accidents. **N'utiliser que les raccords THOMSON** et notamment pour le matériel chauffant, les raccords « bleu et or ».

7° Les fils conducteurs électriques non spécialement protégés (corps de chauffe, broches de fixation des connecteurs) craignent l'humidité et l'eau.

**Pour nettoyer une bouillotte ne pas la plonger dans l'eau.**

## GARANTIE

**La marque THOMSON est la meilleure des garanties.**

Les appareils **THOMSON** sont étudiés par les meilleurs techniciens d'après les derniers résultats de laboratoire.

Les matières premières sont de la meilleure qualité.

La fabrication est faite **en grande série** sur les machines les plus modernes.

La production est soumise au **contrôle** le plus rigoureux.

**Tels sont les moyens qui font du matériel domestique THOMSON le matériel de qualité.**

**Tout appareil THOMSON est garanti au moins un an contre tout vice de construction ;** il porte à cet effet une fiche spéciale.

Les appareils domestiques **THOMSON** sont construits par l' **ALS-THOM.**

**L'ALS-THOM** possède **7 usines** et emploie **14.000 agents et ouvriers.**

CI 06680



## RACCORDS

### RACCORDS " BLEU ET OR pour Matériel chauffant.

A la demande de notre clientèle, nous ne cataloguons plus que deux cordons montés avec notre fil rond extra-souple « **bleu et or** ». Ces cordons ont une longueur de 2 m. — Dans le modèle « **Série** » la fiche de prise de courant et le connecteur sont en porcelaine.

Dans le modèle « **Luxe** » ces accessoires sont en matière moulée incassable.



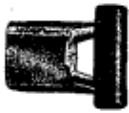





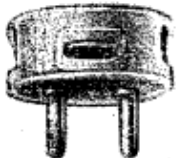


N°	DÉSIGNATION	PRIX
X 612	CORDON SOUPLE « SÉRIE », <b>fil rond</b> , longueur 2 m, fiche de prise de courant porcelaine. Connecteur porcelaine. X 302. Poids net : 140 gr.	9,—
X 622	CORDON SOUPLE « LUXE », <b>fil rond</b> , longueur 2 m, fiche de prise de courant à sortie d'équerre en matière moulée. Connecteur spécial en matière moulée. X 322. Poids net : 150 gr.	12,—

Emballage : Boîtes de 10-25

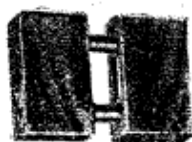
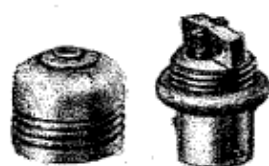
### RACCORDS POUR LE MATÉRIEL AUTRE QUE LE MATÉRIEL CHAUFFANT

En raison de la diversité des modèles, ceux-ci sont catalogués avec l'appareil à alimenter. Se reporter à cet appareil d'après le répertoire alphabétique.

## ACCESSOIRES

	N°	DÉSIGNATION	PRIX
	X 301	CONNECTEUR <b>blindé, léger</b> , convient aux thermo plongeurs et aux appareils de voyage. Poids net : 35 grammes.	3,40
	X 302	CONNECTEUR <b>porcelaine cuirassé</b> modèle universel, le plus employé. Poids net : 45 grammes.	3,40
	X 352	CONNECTEUR comme le précédent mais <b>avec contact de mise à la terre</b> pour les tensions de 2 <sup>e</sup> catégorie. Poids net : 50 grammes.	3,75
	442-196	CONNECTEUR <b>spécial en matière moulée</b> . Poids net : 50 grammes. Emballages : Boîtes de 10-25	7,—
	X 312	CONNECTEUR <b>à interrupteur</b> , matière moulée noire, très recommandée. Poids net : 65 grammes. Emballages : Boîtes de 10-50	15,—
	46 705	FICHE DE PRISE DE COURANT ronde, en porcelaine, 5 A. Poids net : 43 grammes	1,10
	46 710	FICHE DE PRISE DE COURANT ovale, à sortie d'équerre, en porcelaine, 5 A. <b>Conforme aux prescriptions de l'U.S.E.</b> Poids net : 43 grammes	1,90
	46 711	FICHE DE PRISE DE COURANT ovale, à sortie d'équerre, en matière moulée incassable et infusible, 5 A. Poids net : 43 grammes	2,50
	703-2135 K	FICHE DE PRISE DE COURANT plate, en matière moulée incassable et infusible, 5 A. Poids net : 25 grammes	3,20

Cl. 5420 — Cl. 5421 — Cl. 06619 — Cl. 06622 — Cl. 06621 — Cl. 06620 — Cl. 06681.

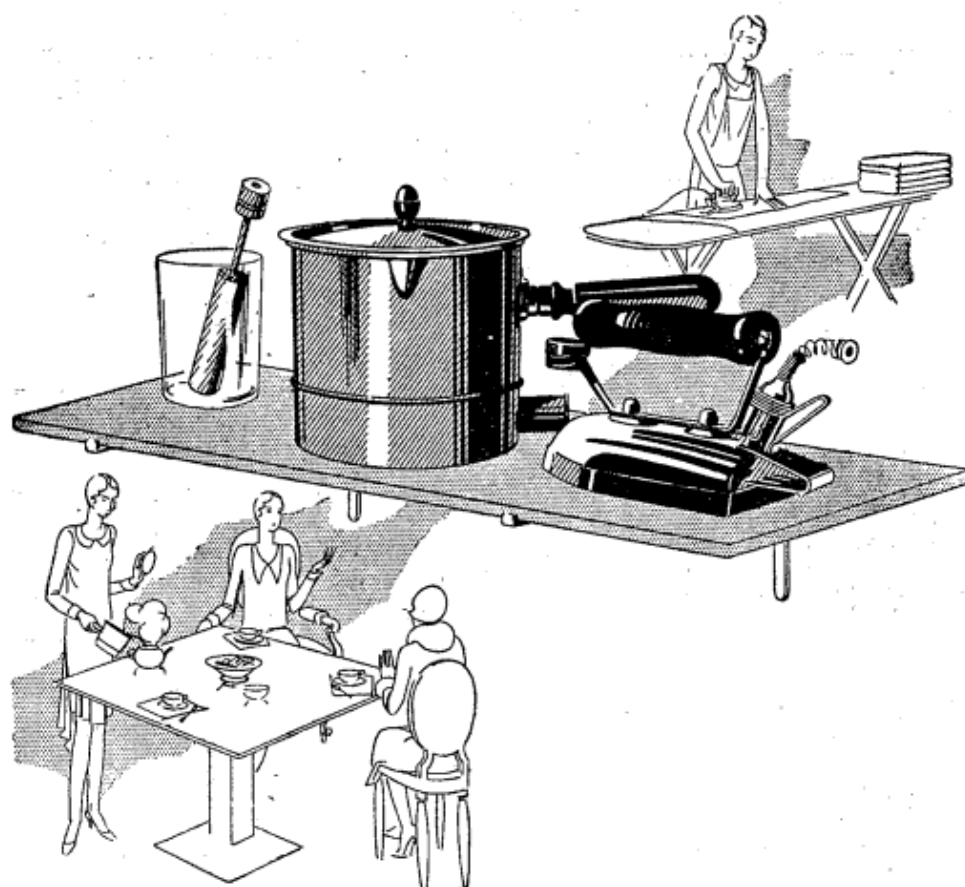


N°	DÉSIGNATION	PRIX
49 000	BOUCHON en buis pour branchement sur douille à baïonnette. Poids net : 27 gr.	1,10
49 005	BOUCHON en buis pour branchement sur douille à vis Edison. Poids net : 60 gr.	4,20
49 010	ADAPTATEUR pour raccordement d'une fiche de prise de courant à 2 broches avec une douille à baïonnette. Poids net : 100 gr.	1,55
49 015	ADAPTATEUR pour raccordement d'une fiche de prise de courant à 2 broches avec une douille à vis Edison. Poids net : 100 gr.	7,20
49 040	DOUILLE avec double prise de courant s'adaptant sur une douille à baïonnette. Poids net : 125 gr.	5,20
49 045	DOUILLE avec double prise de courant s'adaptant sur une douille à vis Edison. Poids net : 125 gr.	4,75
49 030	PROLONGATEUR pour fil souple. Poids net : 30 gr.	5,50
42 941	INTERRUPTEUR pour fil souple en matière moulée incassable et incombustible, à rupture brusque, avec dispositif d'arrêt de traction sur les conducteurs, spécialement recommandé pour les appareils de chauffage, 6 A. <b>Conforme aux prescriptions de l'U.S.E.</b>	12,60

# APPAREILS CHAUFFANTS

"THOMSON"

1 POUR LE MÉNAGE ET LE VOYAGE



FERS A REPASSER DE MÉNAGE

FERS A REPASSER POUR TAILLEURS

BOUILLOTTES

THERMO-PLONGEURS

TISSUS CHAUFFANTS

CHAUFFE-LITS A ACCUMULATION

CHAUFFERETTE

CHAUFFE-LINGE

CHAUFFE-ASSIETTES

CHAUFFE-FER A FRISER

FER A FRISER

Droits réservés au Cnām et à ses partenaires

**FERS A REPASSER ÉLECTRIQUES " THOMSON "****FERS LÉGERS, dits " LINGERIE "**

POIDS : 1,300 kg PUISSANCE : 300 W

Ces fers conviennent pour les petits travaux ou pour le voyage. Ils se font tous avec repose-pouce sans repose-fer.

N°	DÉSIGNATION	PRIX		
		nu	avec connecteur X 302	avec raccord X 612
F 218	FER, LUXE, nickelé poli.	34,—	37,40	43,—
F 910	Corps de chauffe de rechange.	9,—		
F 318	FER, VOYAGE, 2 tensions.	42,—	45,40	51,—
F 913	Corps de chauffe de rechange.	16,—		

Boîte individuelle. — Emballage : Caisses de 5-10-20-50

**TROUSSE DE VOYAGE**

Composée d'un fer F 318 dont le corps est percé de deux trous pour le chauffage d'un fer à friser pliant, et d'un support pour l'utilisation du fer comme réchaud. Livrée avec le fer à friser, raccord à baïonnette, en coffret gainé, poignée cuir.



N°	DÉSIGNATION	PRIX
F 151	TROUSSE LUXE.	110,—

Emballage : Cartons de 4. Caisses de 20-50

**FERS NORMAUX dits " MÉNAGE "**

POIDS : 1,800 kg Puissance : 300 W.

Ces fers conviennent pour tous travaux courants. Ils se font en 2 exécutions.

SÉRIE nickelé poli.

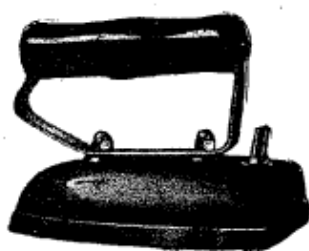
LUXE pièces choisies, repose-fer, repose-pouce.

Le fer F 328 à 2 tensions ne possède pas de repose-fer.

N°	DÉSIGNATION	PRIX		
		nu	avec connecteur X 302	avec raccord X 612
F 225	FER, SÉRIE, nickelé et poli.	32,—	35,40	41,—
F 228	FER, LUXE, av rep.-fer rep.-pouce.	43,—	46,40	52,—
F 920	Corps de chauffe de rechange.	9,—		
F 328	FER VOYAGE, LUXE. 2 tensions av. rep.-pouce	53,—	56,40	62,—
F 923	Corps de chauffe de rechange.	18,—		

Boîte individuelle. — Emballage : Caisses de 10-20-50

Cl. 6080 — Cl. 6084 — Cl. 6086 — Cl. 6087

**FERS A REPASSER ÉLECTRIQUES " THOMSON "****FERS LOURDS dits " ATELIER "**

POIDS : 2,700 kg Puissance : 500 W

Fers très vivement recommandés, leur poids facilitant tous les emplois.

Se font aussi en 2 exécutions :

SÉRIE Nickelé poli.

LUXE Pièces choisies. Repose-fer, repose pouce.

N°	DÉSIGNATION	PRIX		
		nu	avec connectr X 302	avec raccord X 612
F 235	FER SÉRIE nickelé poli.	40,—	43,40	49,—
F 238	FER LUXE av. repose-fer, repose-pouce.	50,—	53,40	59,—
F 930	Corps de chauffe de rechange.	12,—		

Boîte individuelle — Emballage : Caisses de 10-20-50

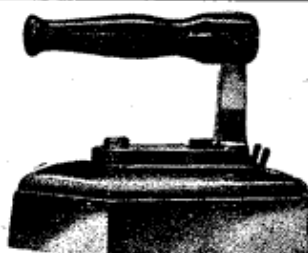
**POSE-FER**

Convient à tous les fers précédents et particulièrement utile avec les modèles SÉRIE. Evite de brûler la table ou nappe.



N°	DÉSIGNATION	PRIX
F 201	POSE-FER nickelé.	7,—

Poids : 100 gr. — Emballage : Cartons de 10-20-50

**FERS DE TAILLEUR**

POIDS : 7 et 9 kg Puissance : 800 W

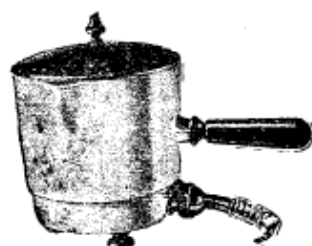
Ces fers sont des outils de professionnel contruits pour le plus dur service, avec corps de chauffe cimentés dans la semelle.

N°	DÉSIGNATION	PRIX		
		nu	avec connectr spécial	avec raccord spécial
F 255	FER TAILLEUR 7 kg, nickelé poli, dessus mat	100,—	105,—	120,—
F 950	Semelle avec corps de chauffe.	45,—		
F 265	FER TAILLEUR 9 kg.	125,—	130,—	145,—
F 960	Semelle avec corps de chauffe.	50,—		

Paquet individuel - Emballages : Caisses de 5-10

Cl. 6082 — Cl. 5476 bis — Cl. 5483 bis.



**BOUILLOTTES ET THERMO-PLONGEURS ÉLECTRIQUES " THOMSON "****BOUILLOTTE FONTE**

Exécution émaillée blanc, recommandée pour l'emploi à la cuisine.

CAPACITÉ : 1 litre. Puissance : 500 W.

N°	DÉSIGNATION	PRIX		
		nu	avec connectr X 302	avec raccord X 612
L 222	BOUILLOTTE FONTE, 1 litre	60,—	63,40	69,—
L 281	Corps de chauffe de rechange.	14,—		
Poids net : 2,275 kg - Boîte individuelle — Emballage : Caisses de 5-10-20				

**BOUILLOTTES NICKELÉES**

nouveaux modèles

CAPACITÉ : 1/2 litre - PUISSANCE : 300 Watts.

CAPACITÉ : 1 litre - PUISSANCE : 500 Watts.

Très belle présentation, conviennent à tous les usages.

N°	DÉSIGNATION	PRIX		
		nu	avec connectr X 302	avec raccord X 612
L 228	BOUILLOTTE NICKELÉE 1/2 lit.	55,—	58,40	64,—
L 928	Corps de chauffe de rechange.	15,—		
L 328	BOUILLOTTE 1/2 lit. VOYAGE 2 tensions.	65,—	68,40	74,—
L 923	Corps de chauffe de rechange.	24,—		
L 248	BOUILLOTTE NICKELÉE 1 lit.	70,—	73,40	79,—
L 948	Corps de chauffe de rechange.	18,—		
L 348	BOUILLOTTE 1 lit., VOYAGE 2 tensions.	80,—	83,40	89,—
L 943	Corps de chauffe de rechange.	28,—		
Poids net 1/2 lit : 0,900 kg — 1 lit. : 1,100 kg. Boîte individuelle — Emballage : Caisses de 10-20-50				

**THERMO-PLONGEURS**

nouveaux modèles à corps de chauffe cartouches indestructibles

PUISSANCES : 300 et 500 Watts.

Très pratiques pour chauffer tous liquides dans tous récipients.

N°	DÉSIGNATION	PRIX		
		nu	avec connectr X 302	avec raccord X 612
L 103	THERMO-PLONGEUR droit et court 300 W	35,—	38,40	44,—
L 105	THERMO-PLONGEUR coudé et court 300 W	47,—	50,40	56,—
L 107	THERMO-PLONGEUR droit et long 500 W	47,—	50,40	56,—
L 108	THERMO-PLONGEUR coudé et long 500 W	50,—	53,40	59,—

Poids net : respectivement 0,265 - 0,275 - 0,340 - 0,340 kg

Boîte individuelle — Emballage : Cartons de 10-20-50

Cl. 5452 bis — Cl. 6091 — Cl. 1269

# **TISSUS CHAUFFANTS. CHAUFFE-LIT CHAUFFERETTE ÉLECTRIQUES "THOMSON"**



## **TISSUS CHAUFFANTS ou cataplasmes électriques**

PUISSANCE : 20 à 50 Watts

Imperméables, livrés en housse décorée, ces tissus sont souverains pour combattre toutes douleurs. Toujours livrés avec raccord complet de 2, 50 m.

N°	DÉSIGNATION	PRIX complet avec raccord
T 215	TISSU RÉCLAME, dimensions : 240×300 mm	45,—
T 218	TISSU LUXE, dimensions : 300×400 mm	58,—
T 238	TISSU RÉGLABLE LUXE, avec combinateur à 3 allures	82,—
T 278	TISSU AUTOMATIQUE LUXE avec thermostat	82,—
T 288	TISSU GRAND LUXE avec combinateur et thermostat	125,—

Poids nets respectifs : 0,360 - 0,450 - 0,600 - 0,550 kg  
Boîte individuelle. — Emballage : Cartons de 5-10-20-50

## **CHAUFFE-LIT A ACCUMULATION**



S'emploie aussi comme chaufferette de voiture

POIDS : 5 kg. Puissance : 300 W.

Se charge pendant 20 à 30 minutes sur une prise de courant et reste chaud ensuite pendant 4 à 8 heures suivant emploi.

N°	DÉSIGNATION	PRIX		
		nu	avec connectr X 302	avec raccord X 612
T 431	CHAUFFE LIT LUXE nickelé poli.	65,—	68,40	74,—
T 480	Corps de chauffe de rechange.	30,—		
T 433	CHAUFFE LIT VOYAGE, 2 tensions.	75,—	78,40	84,—
T 483	Corps de chauffe de rechange.	38,—		
T 475	SAC HOUSSE finette blanche pour le lit	8,—		
T 476	MANCHON moquette pour la voiture	20,—		

Emballage : Caisses de 5-10-20



## **CHAUFFERETTE D'APPARTEMENT**

POIDS : 1,400 kg Puissance : 50 W

Pour une consommation insignifiante, procure l'hiver le plus agréable confort. Dimensions 270×186

N°	DÉSIGNATION	PRIX		
		nu	avec connectr X 302	avec raccord X 612
T 454	CHAUFFERETTE émaillée noire au four,	59,—	62,40	68,—

Emballage : Caisses de 10-20-50

Cl. 5403 — Cl. 3710 bis — Cl. 6090

**PETITES ARMOIRES CHAUFFANTES " THOMSON " FER ET CHAUFFE-FER A FRISER (APPAREILS POUR LE CABINET DE TOILETTE)**

**ARMOIRES CHAUFFE-LINGE**

POIDS NET : 7 kg. Puissance : 200 W

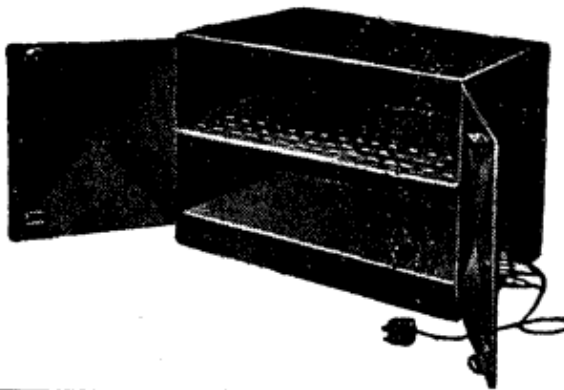
Dimensions : 300×320×395.

Se fait en une exécution SÉRIE acier lustré, intérieur galvanisé et deux exécutions LUXE, cuivre nickelé ou oxydé, intérieur étamé.

Accessoire indispensable pour le bain.

N°	DÉSIGNATION	nu	PRIX avec connectr X 302	avec raccord X 612
T 801	CHAUFFE-LINGE SÉRIE, acier lustré.	260,—	263,40	269,—
T 802	CHAUFFE LINGE LUXE, cuivre nickelé.	360,—	363,40	369,—
T 803	CHAUFFE-LINGE LUXE, cuivre oxydé.	360,—	363,40	369,—
	Corps de chauffe de rechange.	70,—		

Emballage : Caisses de 2-5-10


**ARMOIRE CHAUFFE-LINGE  
OU CHAUFFE-ASSIETTE**

POIDS : 8 kg. Puissance : 300 W

Dimensions : 250×300×500.

Se fait en une seule exécution SÉRIE, acier lustré. Convient surtout comme chauffe-assiettes pour l'office

N°	DESIGNATION	nu	PRIX avec connectr X 302	avec raccord X 612
G 715	CHAUFFE-ASSIETTE SÉRIE, acier lustré	270,—	273,40	279,—
G 915	Corps de chauffe de rechange.	80,—		

Emballage : Caisses de 2-5-10


**CHAUFFE-FER A FRISER**

POIDS : 0,750 kg. Puissance : 125 W

Pour chauffer tous les fers à friser ordinaires.

**FER A FRISER ÉLECTRIQUE**

POIDS : 0,300 kg. Puissance : 50 W

Les deux branches mêmes du fer chauffent.

Toujours livré avec raccord spécial de 1,50 m.



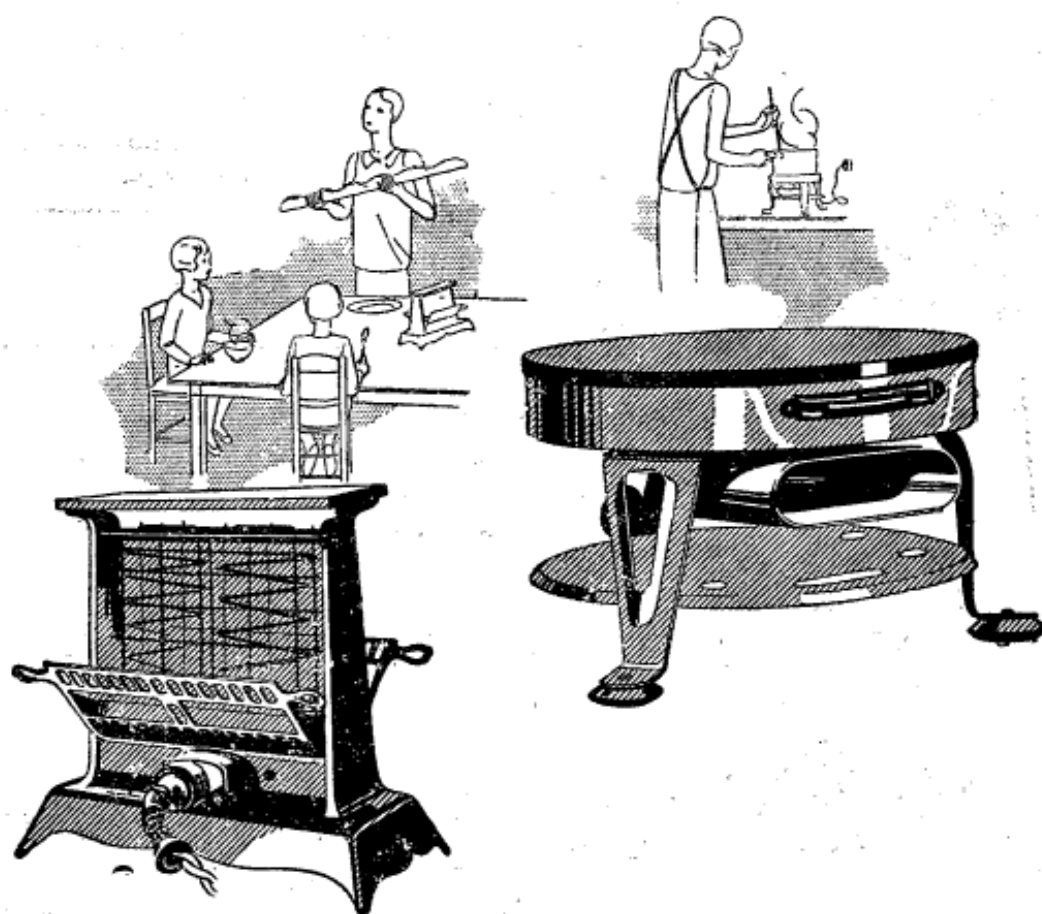
N°	DESIGNATION	nu	PRIX avec connectr X 612	avec raccord X 612
T 521	CHAUFFE-FER LUXE nickelé poli.	67,—	70,40	76,—
T 851	Corps de chauffe de rechange.	10,—		
T 538	FER A FRISER nickelé poli av. racc. spécial	85,—		

Emballage : Cartons de 10-20-50

Cl. 5361 - Cl. 5434 - Cl. 6079 - Cl. 5453 bis

2

# PETITS APPAREILS "THOMSON" DE CUISINE SUR TABLE



CHAUFFE-PLATS

RÉCHAUDS

GRILLE PAIN

ÉTUVES CHAUFFE ASSIETTES

**CHAUFFE-PLAT ET PETITS RÉCHAUDS ÉLECTRIQUES " THOMSON "****CHAUFFE-PLAT DE TABLE**

POIDS : 2 kg Puissance : 100 watts.  
Exécution nickelé, corps poli, dessus mat, poignées  
et pieds isolants, Diamètre : 180 mm.

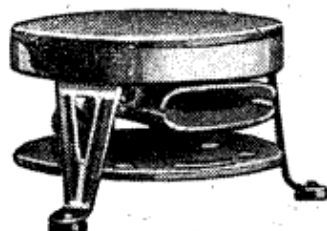


N°	DÉSIGNATION	PRIX		
		nu	avec connectr X 302	avec raccord X 612
<b>G 110</b>	RÉCHAUD	<b>63,—</b>	<b>66,40</b>	<b>72,—</b>
<b>G 180</b>	CORPS DE CHAUFFE	<b>24,—</b>		

Boîte individuelle. — Emballage : Caisses de 10-20-50

**RÉCHAUD DE TABLE OBSCUR**

POIDS : 2,200 kg. Puissance : 600 watts.  
Exécution **LUXE**, tout nickelé poli, dessus poli, fonte  
oxydée. Pieds isolants. **3 allures par déplacement  
du connecteur**, diamètre 150 mm.



N°	DÉSIGNATION	PRIX		
		nu	avec connectr X 303	avec raccord X 421
<b>G 206</b>	RÉCHAUD	<b>75,—</b>	<b>83,—</b>	<b>91,—</b>
<b>G 280</b>	CORPS DE CHAUFFE	<b>22,—</b>		

Boîte individuelle. — Emballage : Caisses de 10-20-50

**RÉCHAUD DE TABLE OBSCUR**

POIDS : 3, 560 kg. Puissance : 600 watts.  
Exécution **SÉRIE**, fonte émaillée bleu, dessus poli  
fonte oxydée. **1 allure**. Diamètre : 150 mm.



N°	DÉSIGNATION	PRIX		
		nu	avec connectr X 303	avec raccord X 421
<b>G 260</b>	RÉCHAUD	<b>65,—</b>	<b>73,—</b>	<b>81,—</b>
<b>G 281</b>	CORPS DE CHAUFFE	<b>22,—</b>		

Boîte individuelle. — Emballage : Caisses de 10-20-50

**RÉCHAUD DE TABLE LUMINEUX**

POIDS : 0,900 kg. Puissance : 300 watts.  
Exécution fonte émaillée bleu, plaque lumineuse  
en quartz.



N°	DÉSIGNATION	PRIX		
		nu	avec connectr X 302	avec raccord X 612
<b>G 261</b>	RÉCHAUD	<b>45,—</b>	<b>48,40</b>	<b>54,—</b>
<b>G 282</b>	CORPS DE CHAUFFE	<b>15,—</b>		

Boîte individuelle. — Emballage : Caisses de 10-20-50

Cl 6088 — Cl. 6083 — Cl. 6107 — Cl. 6089

## APPAREIL DE CUISINE SUR TABLE ET GRILLE-PAIN DE TABLE " THOMSON "

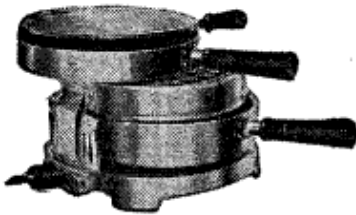
### APPAREIL de CUISINE SUR TABLE A FEU VIF

POIDS : 2,100 kg. Puissance : 600 watts.

Cet appareil est plus qu'un réchaud : Il permet de préparer parfaitement toutes sortes de cuisines pour une ou deux personnes : grillades, légumes, œufs, etc..... Il chauffe et grille dessus et dessous et utilise des accessoires spéciaux livrés avec lui : casserole sauteuse, casserole-réchetrite, gril, réflecteur formant couvercle. Très recommandé.

Exécution LUXE, entièrement nickelé poli.

Encombrement 300×225×155 mm.



N°	DÉSIGNATION	nu	PRIX	
			avec connectr X 303	avec raccord X 421
G 303	RÉCHAUD	168,—	176,—	184,—
G-380	CORPS DE CHAUFFE	65,—		

Boîte individuelle. — Emballage : Caisses de 5-10-20

### GRILLE-PAIN DE TABLE

POIDS : 0,990 kg. Puissance : 550 watts.

Cet appareil permet seul la préparation correcte et facile des rôties dont l'emploi est actuellement si répandu pour les goûters, thés, et régimes. Il grille indifféremment les tranches de pain spécial ou de pain ordinaire que l'on choisit alors de préférence rassis. Il est surmonté d'un plateau permettant de tenir chaudes les roties préparées. Indispensable partout.

Exécution LUXE, entièrement nickelé poli.

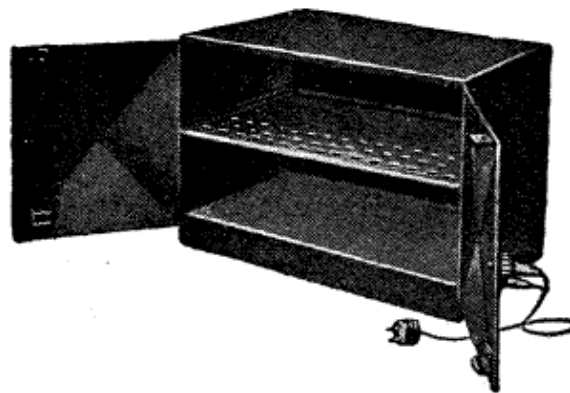
Encombrement 220×200×100 mm.



N°	DÉSIGNATION	nu	PRIX	
			avec connectr X 302	avec raccord X 612
G 417	GRILLE-PAIN	80,—	83,40	89,—
G. 481	CORPS DE CHAUFFE	25,—		

Boîte individuelle. — Emballage : Caisses de 10-20-50



**ÉTUVE CHAUFFE-ASSIETTES**

Poids : 7 kg. Puissance : 300 watts.

Cet appareil est, en principe, un accessoire d'office, mais il permet aussi à la maîtresse de maison soucieuse d'un service impeccable et ne disposant pas de personnel domestique, de tenir à sa portée toute la vaisselle chaude dont elle aura besoin au cours du repas.

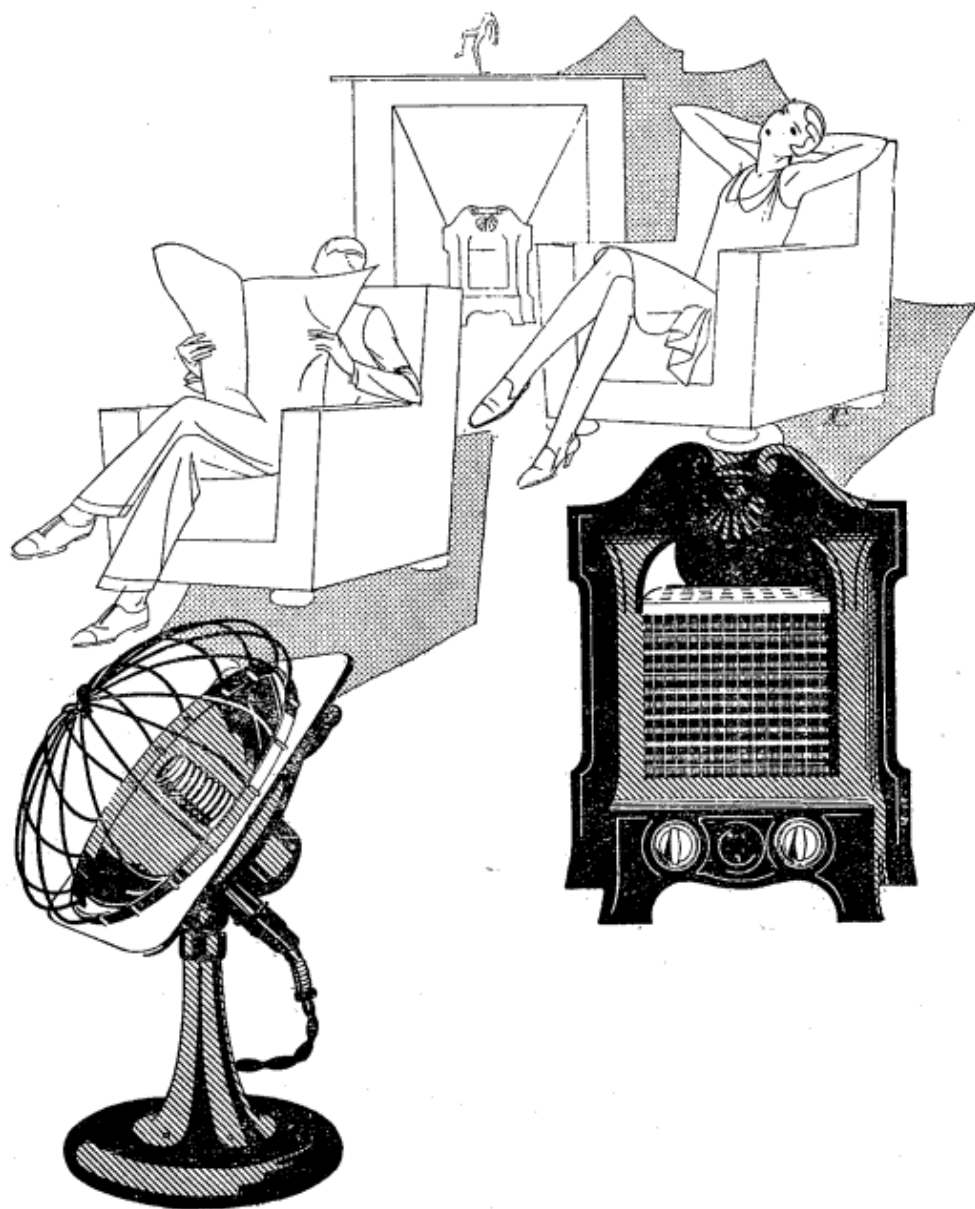
Se place partout, se branche sur toute prise de courant, ne consomme pas plus qu'un fer à repasser, chauffe en quelques minutes 25 à 30 assiettes. Très recommandé. Encombrement  $500 \times 300 \times 250$ .

N°	DÉSIGNATION	PRIX		
		nu	avec connectr X 302	avec raccord X 512
<b>G 715</b>	ETUVE CHAUFFE-ASSIETTE	<b>270,—</b>	<b>273,40</b>	<b>279,—</b>
<b>G 915</b>	CORPS DE CHAUFFE de rechange	<b>80,—</b>		

Emballage Caisses de 2-5-10

# **3      RADIATEURS ET APPAREILS DE CHAUFFAGE ÉLECTRIQUES**

---



RADIATEURS PARABOLIQUES  
CHÉMINÉES LUMINEUSES  
CALORIFÈRES  
RÉCHAUFFEURS ANTI-GEL POUR AUTOS

Ce fascicule comporte principalement les appareils de chauffage se branchant sur une prise de courant.

Nous construisons une importante série d'appareils spéciaux pour installations fixes de chauffage électrique, utilisant les procédés les plus perfectionnés. (Catalogue, notices spéciales).

Droits réservés au Cnām et à ses partenaires

## RADIATEURS PARABOLIQUES " THOMSON "

## MODÈLE DE LUXE



POIDS : 2,400 kg. Puissance : 450 ou 600 W

RADIATEUR PARABOLIQUE, pied entièrement nickelé et poli, réflecteur orientable cuivre avec cadre carré nickelé poli. Contrepoids dans le pied.

Raccord de branchement amovible.

N°	DÉSIGNATION	PRIX
R 102	Avec corps de chauffe mais nu	115,—
	Avec connecteur spécial X 303.	123,—
	Complet av. racc. spécial X 421	131,—

Boîte individuelle. — Emballage : Caisses de 10-25

## MODÈLE DE SÉRIE



POIDS : 1,960 kg. Puissance : 450 ou 600 W

Pied émaillé noir, réflecteur orientable cuivre avec cadre rond nickelé poli. Toujours livré avec raccord spécial de 1,50 m.

N°	DÉSIGNATION	PRIX
R 215	Complet avec raccord	82,—

Boîte individuelle. — Emballage : Caisses de 10-25

## CORPS DE CHAUFFE POUR RADIATEURS PARABOLIQUES

Très facilement amovibles, se font normalement en 450 et 600W, sur dem. 300 W

N°	DÉSIGNATION	PRIX
R 105 02	CORPS DE CHAUFFE de rechange, 450 Watts	20,—
R 105.03	CORPS DE CHAUFFE de rechange, 600 Watts	20,—

Poids net : 90 grammes. — Emballage Cartons de 10

Cl. 7704 — Cl. 5783 bis — Cl. 4135 bis

## CHEMINÉES LUMINEUSES ET RADIATEURS ÉTANCHES " THOMSON "



## CHEMINÉES LUMINEUSES

Poids : 12,800 kg. Puissance : 1200 à 3000 W.

Cet appareil donne très agréablement l'impression du feu de bois. Il est exécuté en fonte émaillée gris-bleu et se fait à deux ou trois corps de chauffe de 600 ou 1000 watts.

Encombrement : 520×420×155 mm.

Toujours livré avec les corps de chauffe.

Le prix avec raccord comprend la prise de courant murale complète. Longueur du raccord : 3 m.

N°	DÉSIGNATION	PRIX	
		nu	avec raccord spécial
R 201	CHEMINÉE LUMINEUSE à deux corps de chauffe	360,—	390,—
R 202	CHEMINÉE LUMINEUSE à trois corps de chauffe	425,—	475,—
R 280	CORPS DE CHAUFFE de rechange 600 ou 1000 W.	50,—	

Emballage : Caisses de 2-5

## RADIATEURS ÉTANCHES



Poids : 7 kg. Puissance : 500, 750 ou 1000 W.

Appareils de grande sécurité pour tous locaux et spécialement pour locaux humides ou renfermant des vapeurs inflammables. Peuvent se fixer au sol ou au mur.

Encombrement : 510×130×165 mm.

N°		DÉSIGNATION	PRIX	
Fonte peinte aluminium	Fonte émaillée noire		Fonte peinte aluminium	Fonte émaillée noire
E 113	E 118	RADIATEUR ÉTANCHE 500 W	220,—	260,—
E 123	E 128	RADIATEUR ÉTANCHE 750 W	220,—	260,—
E 133	E 138	RADIATEUR ÉTANCHE 1000 W	220,—	260,—
E 913		Corps de chauffe de rech. toutes puissances.	70,—	

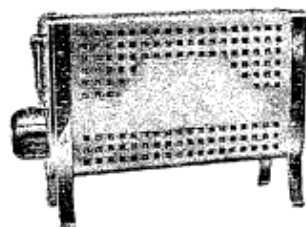
Emballage : Caisses de 5-10

Nous construisons une série complète de radiateurs étanches destinés aux installations de chauffage d'immeubles (Cf. page 19).

Cl. 2593 — Cl. 3847 bis

## RADIATEURS ET CALORIFÈRES ÉLECTRIQUES PORTATIFS " THOMSON "

### PETITS MODÈLES (RADIATEURS)



POIDS : 2,700 kg. Puissance : 500 et 1000 W.

Ces appareils sont d'un emploi très courant, soit pour le chauffage de petites pièces, soit comme radiateurs d'appoint. Exécution acier lustré, ferrures nickelées polies.

Deux types : Portatif, figuré ci-contre.

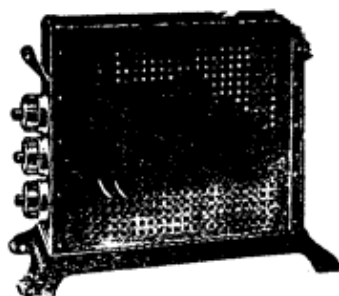
Mural pour fixation au mur.

Encombrement : 350×220×135 mm.

N°	DÉSIGNATION	PRIX		
		nu	avec connectr. X 302	avec raccord X 612
R 401	RADIATEUR PORTATIF 500 Watts	110,—	113,40	119,—
R 401	RADIATEUR PORTATIF 1000 Watts	130,—	133,40	139,—
R 405	RADIATEUR MURAL 500 Watts	95,—	98,40	104,—
R 405	RADIATEUR MURAL 1000 Watts	115,—	118,40	124,—
R 475	Corps de chauffe de rech. 500 W.	20,—		

Emballage : Caisses de 5-10-25

### GRANDS MODÈLES (CALORIFÈRES)



POIDS : 13 kg. Puissances de 1000 à 3000 W.

Conviennent pour tous chauffages d'appoint ou continus.

Très robustes, se font en deux exécutions.

SERIE : acier lustré socle fonte minés, ferrures nickelées.

LUXE : cuivre poli, socle fonte émaillée.

Ils sont munis de deux bornes par corps de chauffe de 1000 W. permettant tous montages, sauf les types

TRIPHASES, équilibrés qui comprennent toujours 3 bornes.

Le prix avec raccord comprend la prise de courant murale complète. Longr du raccord : 3 m.

Encombrement : 500×400×200 mm.

N°	DÉSIGNATION	PRIX	
		nu	avec raccord spécial
R 421	CALORIFÈRE SERIE 1000 W, 1 interruptr. 1 all.	220,—	245,—
R 422	CALORIFÈRE SERIE 2000 W, 2 interruptr. 2 all.	315,—	345,—
R 423	CALORIFÈRE SERIE 3000 W, 3 interruptr. 3 all.	400,—	450,—
R 441	CALORIFÈRE LUXE 1000 W, 1 interruptr. 1 all.	350,—	375,—
R 442	CALORIFÈRE LUXE 2000 W, 2 interruptr. 2 all.	440,—	470,—
R 443	CALORIFÈRE LUXE 3000 W, 3 interruptr. 3 all.	530,—	580,—
R 451	CALORIFÈRE TRIPHASE 1500 W, 1 interruptr. 1 all.	500,—	530,—
R 453	CALORIFÈRE TRIPHASE 3000 W, 2 interruptr. 2 all.	650,—	700,—
R 480	Corps de chauffe de rechange 1000 W p <sup>r</sup> R421 à R443	35,—	
R 481	Corps de chauffe de rechange 500 W p <sup>r</sup> R453	20,—	
R 482	Corps de chauffe de rechange 500 W p <sup>r</sup> R451	35,—	

Emballage Caisses de 2-5-10

Cl. 3328 — Cl. 2658

**RADIATEUR PARABOLIQUE OBSCUR SPÉCIAL "THOMSON"****ÉVITANT LE GEL DES AUTOMOBILES**

Poids : 1,320 kg. Puissance : 200 watts

Nous attirons l'attention de notre clientèle sur l'intérêt de ce nouvel appareil indispensable dans tout garage.

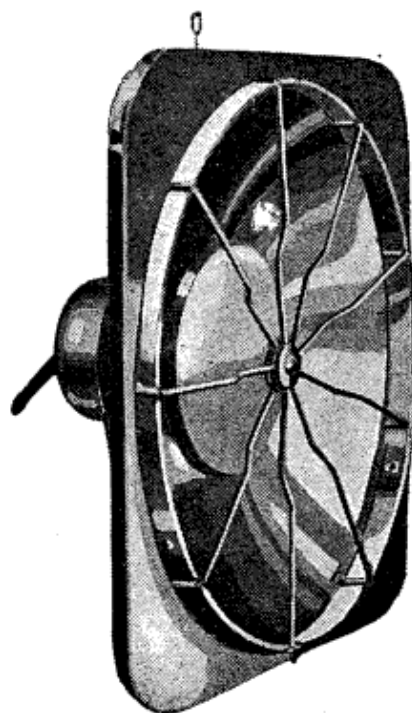
En principe, il s'accroche par une chaînette au bouchon de radiateur de la voiture et réchauffe pendant la nuit ce radiateur et par conséquent toute la circulation d'eau.

Il permet ainsi le matin par les plus grands froids, un départ immédiat, tout en prévenant les risques de gel.

Mais c'est aussi **un projecteur de chaleur obscure**, donc sans danger, permettant l'hiver, en quelques minutes, tout réchauffage local (carburateur, moteur, huile, etc.) et ses heureuses conséquences.

A ce titre, aucun automobiliste ne peut s'en passer.

Il est toujours livré avec un raccord spécial de 5 mètres.



N°	DÉSIGNATION	PRIX avec raccord
<b>T 731</b>	RÉCHAUFFEUR ANTI-GEL.	<b>90,—</b>
<b>T 730</b>	Corps de chauffe de rechange avec son support.	<b>25,—</b>

Emballage : Caisses de 10

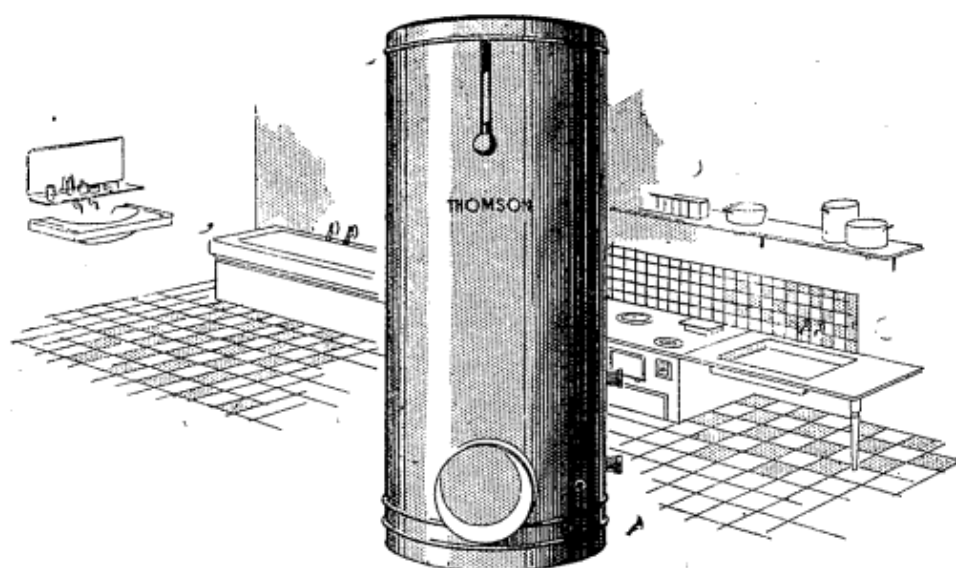
Cl. 5129



4

## APPAREILS DE CHAUFFAGE " THOMSON " A ACCUMULATION

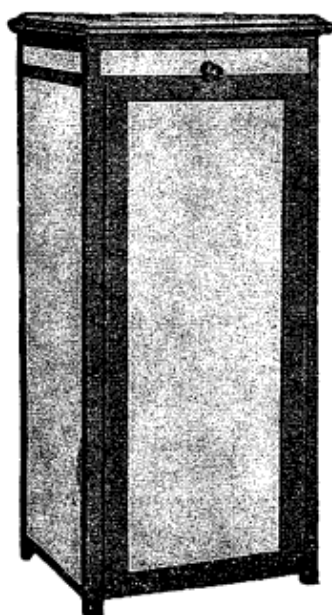
---



POÊLES A ACCUMULATION

CHAUFFE-EAU A ACCUMULATION ET ACCESSOIRES

## POELES ÉLECTRIQUES A ACCUMULATION "THOMSON"



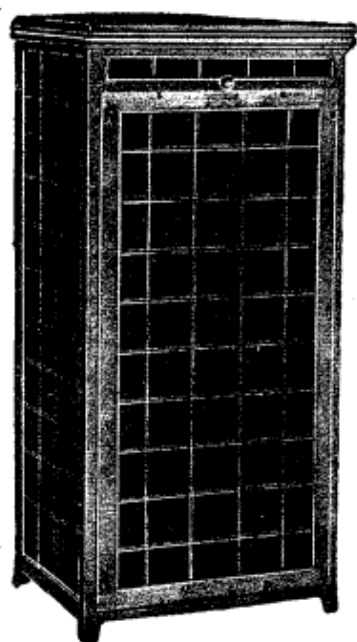
Ces appareils permettent l'utilisation du seul courant de nuit pour le chauffage continu de tous locaux. (voir généralités)

L'emploi exclusif de ce courant bon marché fait du chauffage électrique à accumulation le système le plus économique qui soit.

Nos appareils s'exécutent en deux modèles

**SÉRIE :** Panneaux de dessus en marbre, ferrures vernies.

**LUXE :** Panneaux et dessus en faïence, ferrures peintes aluminium



N°	Puissance Watts	Exé- cution	Dimensions H <sup>r</sup> Larg. Prof.	POIDS	PRIX
R 515	1500	SÉRIE	750×540×450	235	1100,-
R 518	»	LUXE		295	1600,-
R 525	2000	SÉRIE	1150×540×450	320	1210,-
R 528	»	LUXE		385	1936,-
R 535	3000	SÉRIE	1250×620×500	470	1650,-
R 538	»	LUXE		550	2640,-
R 545	4000	SÉRIE	1050×700×550	590	2090,-
R 548	»	LUXE		670	3344,-
R 555	5000	SÉRIE	1350×700×550	740	2420,-
R 558	»	LUXE		830	3872,-
R 565	6000	SÉRIE	1100×800×650	900	2750,-
R 568	»	LUXE		990	4400,-
R 575	7000	SÉRIE	1300×800×650	1050	3080,-
R 578	»	LUXE		1150	4928,-

Emballage : Cadre individuel.

Nous construisons des appareils spéciaux permettant de réaliser des installations d'immeubles en chauffage par accumulation, ou par systèmes mixtes, selon les cas. (Cf. pages 19 et 21).

Cl. 5427 — Cl. 5428

## BRANCHEMENT ET EMPLOI DES CHAUFFE- EAU " THOMSON " A ACCUMULATION

### PRINCIPE. — LES DEUX SYSTÈMES DE CONTRÔLE AUTOMATIQUE DE LA TEMPÉRATURE

Le principe de l'**accumulation** appliqué aux **chauffe-eau** consiste à utiliser le courant électrique pendant les heures où il est bon marché (**courant de nuit**) pour chauffer un certain volume d'eau dont on disposera ensuite à des moments quelconques. Le refroidissement spontané de l'eau par rayonnement ou autres causes est empêché par une construction appropriée de l'appareil.

Tous nos chauffe-eau sont généralement complétés par un dispositif automatique de contrôle qui **n'admet** le courant que lorsque l'eau de l'appareil, dans sa partie la plus froide, est tombée au-dessous d'une température déterminée (**généralement 80°**) et qu'il y a lieu, par conséquent, de la réchauffer, et le **coupe** lorsque cette température est de nouveau atteinte ; le refroidissement ayant été provoqué par le soutirage de l'eau chaude, remplacée aussitôt par de l'eau froide sans qu'il y ait mélange appréciable des couches chaude et froide. Dans un chauffe-eau **THOMSON**, il y a donc toujours disponible de l'eau à la température optima d'utilisation, et l'appareil ne demande **aucune surveillance aucun entretien**, et fonctionne avec le **maximum de rendement**.

L'appareil automatique qui contrôle le courant sous l'action de la température est le **thermostat**, qui fonctionne soit directement (**contrôle direct**) soit par l'intermédiaire d'un **relai**, ou conjoncteur disjoncteur (**contrôle à relai**).

**THERMOSTATS.** — Le thermostat **THOMSON** permettant le **contrôle direct** est un appareil absolument sûr et **indéréglable**. Il assure le chauffage de l'eau à **80°** environ et fonctionne dans toutes les positions et même à bord des bateaux ou voitures de chemin de fer, malgré le roulis ou les trépidations.

Son pouvoir de coupure direct est de **800 Watts continus** ou **1200 Watts alternatifs**. Il réalise ce que nous appelons la « **Combinaison A** ».

Le thermostat **THOMSON** permettant le **contrôle indirect** est un appareil réglable que l'on emploie en liaison avec un **relai** ou conjoncteur disjoncteur spécial. Le **pouvoir de coupure** de l'ensemble ne dépend que du relai et peut être aussi élevé qu'on le désire.

On emploie le thermostat réglable avec relai pour les puissances supérieures à **800 W continus** ou **1200 W alternatifs**. « **Combinaison B** ».

**CORPS DE CHAUFFE.** — Les chauffe-eau « **THOMSON** » modèles 1929-1930 sont équipés avec nos corps de chauffe « **CALROD** » (pages 28 et 29 de ce catalogue). brevetés en France et aux États-Unis d'Amérique.

Le corps de chauffe « **CALROD** » est formé d'un fil résistant boudiné, centré dans un tube métallique dont il est isolé par un corps spécial, conducteur de la chaleur mais excellent isolant électrique. L'ensemble est traité par une machine spéciale qui réduit le diamètre du tube et rend, de ce fait, l'isolant aussi dur et compact qu'un bloc de pierre naturelle.

Le « **CALROD** » est pratiquement indestructible.

Le « **CALROD** » résiste aux surtensions.

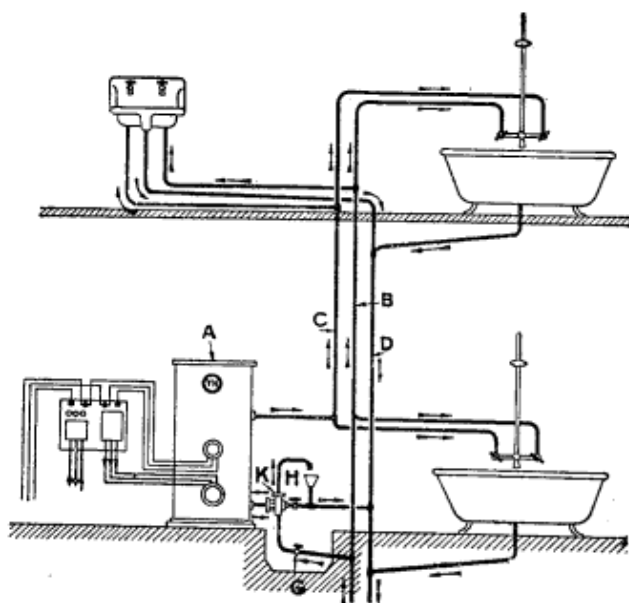
La technique de fabrication du « **CALROD** » en fait un élément chauffant qui ne peut être comparé à aucun système.

### CAPACITÉ ET PUISSANCE

Un **chauffe-eau** ne peut fournir à la fois, au maximum, que sa contenance d'eau chaude. Le débit d'eau chaude par 24 heures est d'ailleurs uniquement fonction de la puissance du corps de chauffe. Toutefois, comme le courant à prix réduit n'est généralement disponible que 8 à 12 heures sur 24, tous nos chauffe eau sont livrés normalement avec un corps de chauffe amenant leur contenu à **80°** en **huit heures** environ. Les **puissances normales cataloguées satisfont à cette condition**.

**Réservoirs cuivre.** — Nous pouvons livrer tous les modèles de chauffe-eau avec le réservoir cuivre. Nous consulter.

## HYDRAULIQUE



L'installation Hydraulique des chauffe-eau se fait selon le schéma général figuré ci-contre.

La canalisation est, soit une distribution de ville, soit une installation locale.

Les réservoirs des chauffe-eau sont essayés à 10 ou 12 kg de pression par  $\text{cm}^2$ , ils supportent donc en régime normal 6 à 8 kg.

Les accessoires de sécurité indispensables en cas d'alimentation sur canalisation de ville sont **la soupape et le clapet de retenue**, dont le but est respectivement de permettre l'expansion de l'eau, due à la dilatation pendant la chauffe, et d'empêcher le refoulement de l'eau chaude dans la canalisation.

La soupape doit obligatoirement être installée entre le chauffe eau et le clapet de retenue.

Les accessoires utiles ou commodes sont le **robinet ou bouchon de vidange** et le **robinet d'arrêt** permettant le vidage de l'appareil pour nettoyer, et l'isolement de l'installation.

Nous avons créé, sous le nom de **groupe de sécurité**, un appareil comportant la **soupape, le clapet, et le bouchon de vidange**, convenablement disposés et dont l'emploi est économique et absolument sûr.

## HORLOGE DE BLOCAGE

Le thermostat contrôle le courant sous l'influence de la température de l'eau, mais bien entendu indépendamment du temps. Pour interdire automatiquement l'usage abusif du courant bon marché pendant les heures chargées, durant lesquelles le tarif réduit ne peut être consenti par les secteurs, il faut prévoir un organe spécial, qui n'est autre qu'une horloge à contacts et que l'on appelle **horloge de blocage**.

Cette horloge actionne toujours un **relai**, ou conjoncteur disjoncteur, absolument semblable au relai du thermostat à contrôle indirect, de telle sorte qu'un seul et même appareil est suffisant. Il est alors commandé simultanément par le thermostat sous l'influence de la **température** et par l'horloge de blocage (avec laquelle il fait corps) en fonction du **temps**.

De ce qui précède, il résulte qu'en cas d'emploi d'une **horloge de blocage**, entraînant forcément l'emploi du relai, il est logique d'adopter le thermostat réglable (contrôle indirect) permettant de commander une plus grande puissance.

La fourniture du relai avec horloge de blocage incombe généralement au secteur qui distribue le courant, et non à l'abonné.

Tous nos chauffe eau sont livrés avec des instructions pour leur installation et leur entretien (Instructions N° 8405 et 8406).

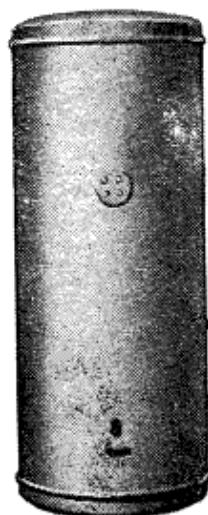
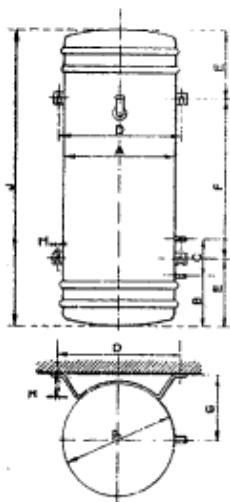
Une notice très détaillée sur leur construction, leur emploi et le choix d'un appareil est envoyée sur simple demande (Notice 7007).

Un questionnaire (N° 17503) est en outre à la disposition de nos clients en vue des commandes ou seulement des demandes de propositions qu'ils peuvent nous adresser.

Cl. 5429

# **CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUES A ACCUMULATION " THOMSON "** **MODÈLES MURAUX DE 15 A 125 LITRES**

## **EXECUTION**



Réservoir intérieur tôle d'acier galvanisé, pression d'essai 12 à 15 kg : cm<sup>2</sup>.

Plaque de visite support d'éléments chauffants et du thermostat, démontable.

Calorifuge imputrescible.

Enveloppe extérieure, tôle laquée blanc.

Quatre pattes de fixation.

A partir de 50 litres inclus, gaine pour thermomètre.

Raccords d'eau froide et chaude de 3/4 pouce, soit 21 x 27 mm. jusqu'à 75 litres inclus et 1 pouce (26 x 34) pour 100 et 125 litres

Le détail de tous les accessoires de chauffe-eau est à la page 30 du catalogue :

Thermostats, Relais avec ou sans horloge, accessoires hydrauliques, Thermomètres etc.

Numéro du catalogue	Capacité en l.	Puissance nor p <sup>r</sup> chau. Sh en W	DIMENSIONS mm										POIDS NET kg	POIDS emballé kg	Contrôle empl. la Combin	PRIX (1)
			A	B	C	D	E	F	G	H	J					
B 118	15	200	350	250	200	300	240	290	195	16	740	20	35	A	660,—	
B 128	30	400	390	235	200	300	265	420	210	16	945	30	45	A	795,—	
B 138	50	600	430	240	200	300	270	490	235	16	1020	50	70	A	1025,—	
B 148	75	800	470	245	200	410	275	600	260	16	1135	65	90	A	1410,—	
B 158	100	1200	500	260	200	410	290	770	275	16	1320	85	110	A ou B	1705,—	
B 168	125	1500	500	260	200	410	290	1020	275	16	1570	105	135	B	1900,—	

## **CONTROLE AUTOMATIQUE (Voir page 30)**

Combinaison A : Un thermostat à rupture directe Z 181 ou Z 182.

Combinaison B : Un thermostat réglable Z 191 avec un relai.

## **CORPS DE CHAUFFE DE RECHANGE " CALROD "** **POUR LES CHAUFFE EAU " THOMSON " MURAUX**

Puissance	200 W	400 W	600 W	800 W	1000 W	1200 W	1500 W	2000 W
Numéro du Catalogue	B 411 02	B 411 03	B 411 04	B 411 05	B 411 06	B 511 07	B 511 08	B 511 09
PRIX	120,—	120,—	120,—	125,—	125,—	153,—	165,—	210,—

La liste complète des corps de chauffe " CALROD " est au Catalogue chauffage industriel ascicule 102 B.H.

(1) PRIX. — Le prix du catalogue comprend le corps de chauffe de la puissance normale, mais ne comprend pas le contrôle automatique, ni aucun accessoire. Ces articles doivent être commandés en supplément (Voir page 30).

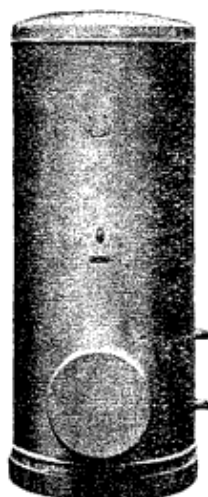
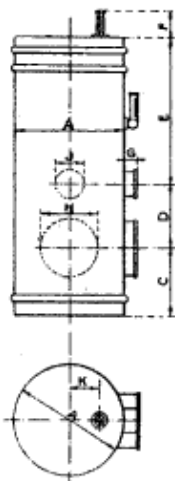
**Puissance.** — Sur demande, nous livrons les chauffe-eau muraux avec des corps de chauffe de toutes puissances, jusqu'au maximum admissible. Prix sur demande.

**Branchement.** — Les chauffe-eau se branchent sur boîte à bornes et à poste fixe ; ils peuvent être alimentés sous toutes formes de courant jusqu'à 250 volts entre fil et terre. Des instructions pour l'installation et l'entretien accompagnent chaque appareil.

Cl. 5337 — Cl. 5129

# **CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUES A ACCUMULATION " THOMSON "** **MODÈLES SUR SOCLE DE 100 A 1000 LITRES**

## **EXECUTION**



Réservoir intérieur tôle d'acier galvanisée, pression d'essai 12 à 15 kg : cm<sup>2</sup>.

Plaque de visite, support d'éléments et de thermostat, démontable.

Calorifuge imputrescible. Gaine pour thermomètre.

Enveloppe extérieure tôle laquée blanc.

Le détail de tous les accessoires de chauffe-eau est à la page suivante.

Sur demande, nous pouvons livrer les chauffe-eau de cette série dans les modèles horizontaux et jusqu'à 5000 litres.

A partir de 500 litres, inclusivement les appareils sont livrés démontés.

Numéro du catalog.	Capacité en lit.	Puissance norm. p <sup>r</sup> chau. 8 h en w	DIMENSIONS mm								POIDS kg	POIDS emballé kg	Contrôle employer la comb.	PRIX (1)
			A	B	C	D	E	G	H	J				
<b>B 218</b>	100	1200	500	1320	240	300	780	90	280	120	90	115	<b>A ou B</b>	<b>1760,—</b>
<b>B 228</b>	150	2000	600	1420	265	300	935	90	300	120	120	155	<b>B</b>	<b>2145,—</b>
<b>B 238</b>	200	2400	700	1420	288	300	925	90	300	120	180	220	<b>B</b>	<b>2530,—</b>
<b>B 248</b>	300	4000	760	1700	318	300	1000	90	300	120	250	295	<b>B</b>	<b>3135,—</b>
<b>B 258</b>	500	6000	940	1700	363	500	837	90	370	120	350	430	<b>B</b>	<b>4840,—</b>
<b>B 268</b>	800	9000	1040	2010	383	500	1097	90	530	120	450	590	<b>B</b>	<b>6710,—</b>
<b>B 278</b>	1000	12000	1040	2400	383	500	1517	90	530	120	500	700	<b>B</b>	<b>7810,—</b>

## **CONTROLE AUTOMATIQUE (Voir page suivante)**

Combinaison **A** : Un thermostat à rupture directe **Z 181** ou **Z 182**.

Combinaison **B** : Un thermostat réglable **Z 191** avec un relai.

## **CORPS DE CHAUFFE DE RECHANGE " CALROD "** **POUR LES CHAUFFE-EAU " THOMSON " SUR SOCLE**

Puissance	1200 W	1500 W	2000 W	2400 W	3000 W	4000 W	5000 W	6000 W
Numéro du Catalogue	<b>B 511 07</b>	<b>B 511 08</b>	<b>B 511 09</b>	<b>B 521 02</b>	<b>B 531 04</b>	<b>B 531 05</b>	<b>B 531 06</b>	<b>B 631 07</b>
PRIX	<b>153,—</b>	<b>165,—</b>	<b>210,—</b>	<b>258,—</b>	<b>386,—</b>	<b>447,—</b>	<b>503,—</b>	<b>590,—</b>

La liste complète des corps de chauffe « CALROD » est au Catalogue chauffage industriel. Fascicule 102. B.H

(1) PRIX. — Le prix du catalogue comprend le ou les corps de chauffe de la puissance normale, mais ne comprend aucun autre accessoire.

**Puissance.** — Sur demande, nous livrons les chauffe-eau sur socle équipés avec des puissances différentes de la puissance normale, jusqu'au maximum admissible. Prière de nous consulter.

**Branchement.** — Les chauffe-eau se branchent sur boîte à bornes et à poste fixe ; ils peuvent être alimentés sous toutes formes de courant jusqu'à 250 volts entre fil et terre. Des instructions pour l'installation et l'entretien accompagnent chaque appareil.

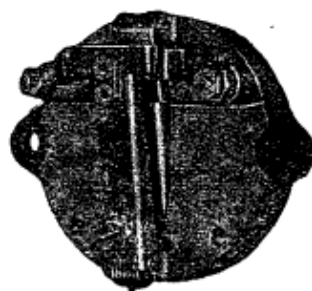
CI 5337 — CI. 06899



# **CONTROLE AUTOMATIQUE ET ACCESSOIRES des CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUES " THOMSON "**



Z 191



Z 181

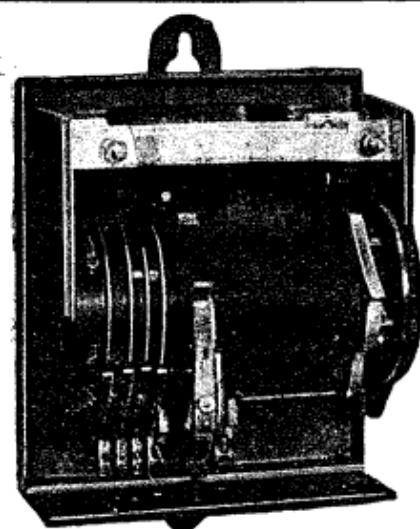
## **THERMOSTATS**

Les THERMOSTATS à rupture directe sont exécutés tout en bronze, avec contacts argent. Ils permettent à eux seuls le contrôle automatique (combinaison A).

Ils se font en unipolaire pour alimentation à 2 fils et en bipolaire pour alimentation à 3 fils.

Les THERMOSTATS réglables s'emploient toujours avec les conjoncteurs-disjoncteurs ci-après (Combinaison B).

N°	DÉSIGNATION	PRIX
Z 181	THERMOSTAT RUPTURE DIRECTE unipolaire	185,—
Z 182	THERMOSTAT RUPTURE DIRECTE bipolaire	240,—
Z 191	THERMOSTAT RÉGLABLE	245,—



## **CONJONCTEURS - DISJONCTEURS (Relais)**

Amp.	Bipolaires		Tripolaires	
	N°	PRIX	N°	PRIX
Sans Horloge de blocage				
10	Z 312	490,—	Z 313	515,—
25	Z 322	580,—	Z 323	630,—
50	Z 332	725,—	Z 333	780,—
Avec Horloge de blocage				
15	Z 412	825,—	Z 413	850,—
25	Z 422	1000,—	Z 423	1060,—
50	Z 432	1200,—	Z 433	1250,—

plus fortes intensités sur demande

## **ACCESSOIRES**

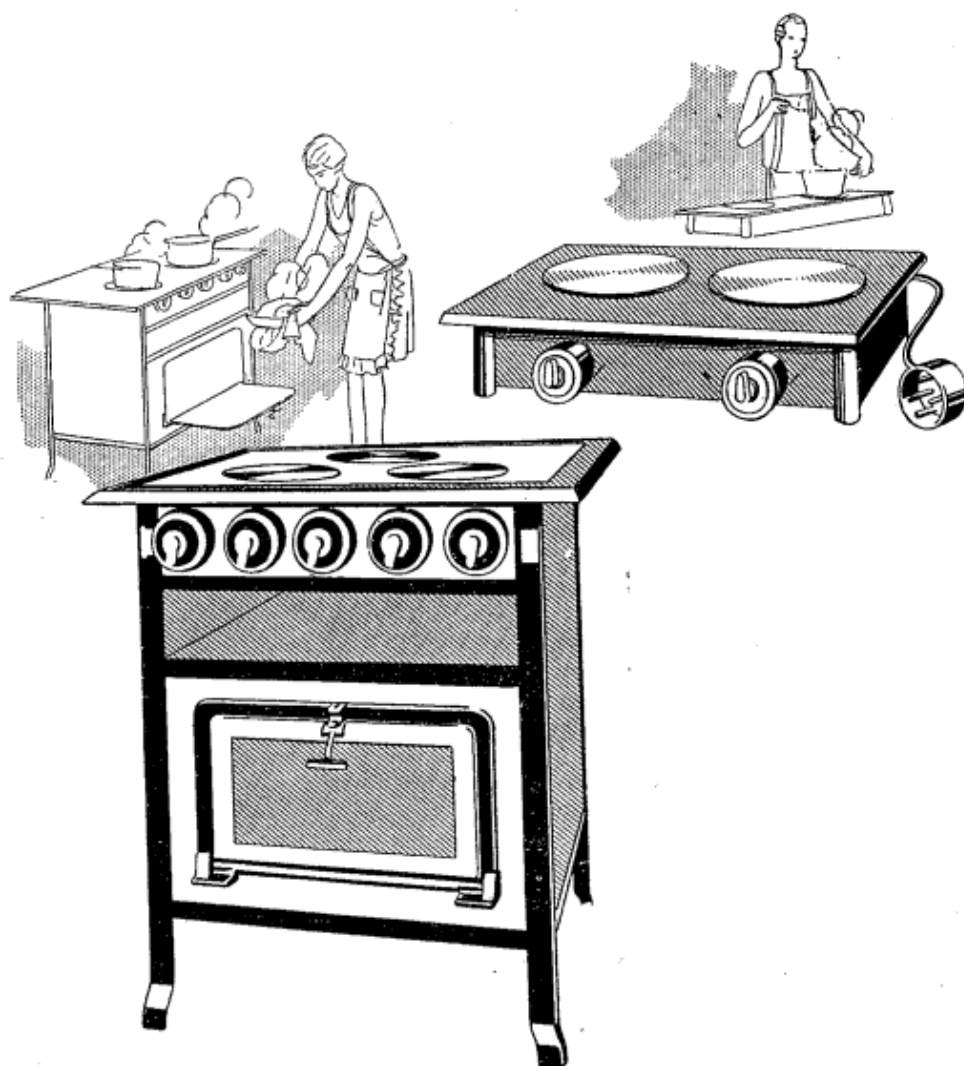
N°	DÉSIGNATION	PRIX
B 281	GROUPE DE SÉCURITÉ : Soupape - Clapet - Vidange 21×27	135,—
B 282	SOUPAPE réglable de 36×42 pour ch.eau au-dessus 200 l.	69,—
B 283	CLAPET DE RETENUE de 36×42 pour ch.eau au-dessus 200 l.	48,—
B 284	DEUX RACCORDS LAITON 21×27 pour canalisation plomb	22,—
B 286	THERMOMÈTRE pour chauffe eau muraux au-dessus 50 l.	55,—
B 289	RÉSERVOIR NIVEAU CONSTANT pour fortes pressions	165,—

Cl. 5430 — Cl. 5431 — Cl. 5433

5

## APPAREILS " THOMSON "

### POUR LA CUISINE DOMESTIQUE



APPAREILS EN FONTE .  
FOURS — CUISINIÈRES

APPAREILS EN ACIER  
RÉCHAUDS — FOURS  
CUISINETTES — CUISINIÈRES

Ce catalogue ne comporte que les appareils de ménage. — Nous construisons une importante série d'appareils spéciaux dits de " Grosse Cuisine " pour installations de cuisines d'hôtels, boulangeries, (fours) etc.

Demander le catalogue spécial " Matériel de Grosse Cuisine ".

## BRANCHEMENT ET EMPLOI DES APPAREILS DE CUISINE " THOMSON "

Ces appareils sont principalement le **réchaud**, le **four**, et la **cuisinière** qui est une combinaison des deux.

Les **réchauds THOMSON** utilisent pour leur équipement des **plaques de cuisson**, en fonte **dressée**, dont le diamètre est uniformément 220 mm. Toutefois, il est possible de substituer aux plaques de 220 des plaques plus petites, de 180 mm, l'espace annulaire libéré étant remplacé par une rondelle (Le spécifier à la commande).

Les plaques normales de 220 existent en magasin pour deux puissances : **normale** de 1200 Watts et **extra-puissante** de 1800 W. Cette dernière puissance correspond au fonctionnement au **rouge sombre**. Sur demande, nous livrons une puissance intermédiaire de 1500 W (Indiquer à la commande la puissance choisie, si elle diffère de la composition normale cataloguée).

Les plaques de cuisson se placent **instantanément** sur les réchauds, par le moyen de broches s'engageant dans des alvéoles correspondantes du réchaud. La simple mise en place effectue toutes les connexions électriques, y compris **la mise de la masse à la terre**.

Chaque plaque peut prendre trois ou quatre températures différentes (**allures**) par le jeu d'un combinateur spécial placé sur l'appareil. Il est recommandé de ne pas faire fonctionner les plaques à vide, à leur plus forte allure surtout.

Les **fours THOMSON** sont chauffés à la voûte et la sole. Les corps de chauffe sont du type « grille », et généralement lumineux pour celui de la voûte. Leur démontage est extrêmement simple et rapide. Ils prennent plusieurs températures (**allures**) par le jeu d'un combinateur spécial, placé sur l'appareil.

Les **Cuisinières THOMSON** étant une combinaison des fours et des réchauds, ont les propriétés de ces deux appareils, elles sont cataloguées avec des plaques de cuisson de puissances normales (les plus généralement employées.)

**Branchement.** — Il y a lieu de retenir que chaque élément chauffant fonctionne sur deux fils, mais dans le cas d'alimentation à deux ponts, ou triphasée, il est très facile, **par branchement dans la boîte à bornes**, de répartir à peu près également les éléments sur les ponts ou phases. Il est recommandé d'utiliser, pour brancher les appareils de cuisine domestiques, nos raccords spéciaux dont les prix sont mentionnés dans une colonne spéciale.

Les appareils de cuisine domestique THOMSON sont toujours accompagnés d'un schéma de branchement.

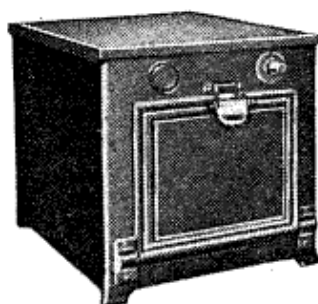
**Très important.** — Il est **pratiquement indispensable**, sous peine de n'obtenir que des résultats **médiocres** et **décevants**, d'utiliser, avec les plaques de cuisson électriques, des ustensiles de cuisine (casseroles, poêles, faitouts....) **en aluminium** et à fond **épais, dressé au tour** ; il y a alors contact parfait de toute la surface et les résultats culinaires sont en tous points remarquables. Il est notamment à peu près impossible de « brûler » une préparation et l'on ne constate jamais le moindre « attachement » au fond du récipient.

Nous avons catalogué séparément une série spéciale d'articles dont les prix sont insignifiants au regard du prix de l'appareil électrique, et qui sont d'ailleurs amortis en quelques semaines par l'amélioration énorme des résultats **et la moindre consommation de courant** qui en est la conséquence (Cf. page 40)

## APPAREILS EN FONTE FOURS " THOMSON "

### FOURS DE CUISINE " THOMSON "

#### MODÈLE RÉDUIT



POIDS : 29 kg. Puissance maxima : 800 W.

Chauffé à la voûte et à la sole par deux corps de chauffe identiques de 800 watts. 3 allures, soit voûte seule pour le rôti, sole seule pour la pâtisserie, voûte et sole, allure douce pour tous usages.

Exécution fonte émaillée gris bleu ou bleu, ferrures nickelées. Livré avec lèchefrite, gril et poignée.

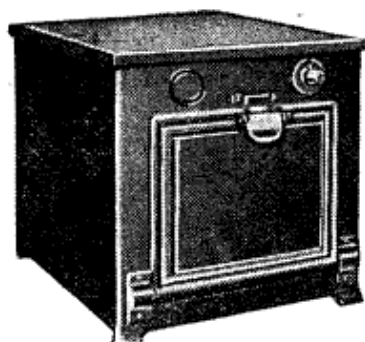
Encombrement 380×450×400. Int<sup>r</sup>. 325×260×210 mm. Capacité 1,5 à 2,5 kg de viande.

Le raccord comprend 1,50 m. fil souple et prise de courant complète.

N°	DÉSIGNATION	PRIX	
		nu	avec raccord
C 602	FOUR DE CUISINE, Mle réduit.	740,—	765,—
C 663	CORPS DE CHAUFFE de rechange, voûte ou sole	70,—	

Emballage : Cadre individuel.

#### MODÈLE NORMAL



POIDS : 37 kg. Puissance maxima : 1000 W.

Chauffé à la voûte et à la sole par deux corps de chauffe identiques de 1000 watts, 3 allures, soit voûte seule pour le rôti, sole seule pour la pâtisserie, voûte et sole, allure douce pour tous usages.

Exécution fonte émaillée gris bleu ou bleu, ferrures nickelées. Livré avec lèchefrite, gril et poignée.

Encombrement : 500×450×450. Int<sup>r</sup>. 325×315×250 mm. Capacité 2 à 3,5 kg de viande.

Le raccord comprend 1,50 m. fil souple et prise de courant complète.

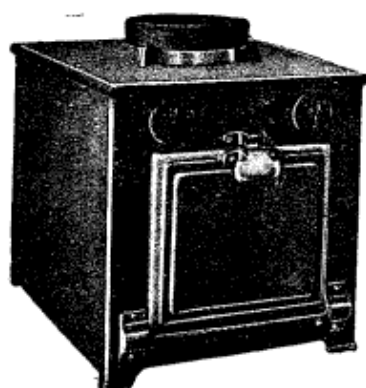
N°	DÉSIGNATION	PRIX	
		nu	avec raccord
C 622	FOUR DE CUISINE, Mle Normal	785,—	810,—
C 683	CORPS DE CHAUFFE de rechange, voûte ou sole	80,—	

Emballage : Cadre individuel

Cl. 6093 — Cl. 6093

## APPAREILS EN FONTE CUISINIÈRES DOMESTIQUES " THOMSON "

### MODÈLE SIMPLIFIÉ



POIDS : 35 kg. Puissance maxima : 1800 W.

Appareil de vulgarisation de la cuisine électrique, composé d'un four C 602 (p. 33) surmonté d'une plaque de cuisson de 180 mm, commandée par un combinateur à 3 allures.

Puissance normale de la plaque 1000 W

Sur demande : 800 W

Exécution fonte émaillée gris bleu ou bleu, ferrures nickelées, livrée avec lèchefrite, gril et poignée.

Le raccord comprend 1,50 m. fil et prise de courant spéciale complète.

N°	DÉSIGNATION	PRIX	
		nu	avec raccord
<b>Q 114</b>	CUISINIÈRE SIMPLIFIÉE.	<b>850,—</b>	<b>875,—</b>
C 663	CORPS DE CHAUFFE pour voûte ou sole du FOUR	70,—	
C 913.01	PLAQUE CHAUFFANTE 180 mm, 800 watts	85,—	
C 913.02	PLAQUE CHAUFFANTE 180 mm, 1000 Watts	85,—	

Emballage : Cadre individuel.



### MODÈLE NORMAL

POIDS : 69 kg. Puissance maxima : 5200 W.

Assure tout le service d'une cuisine pour 4 à 8 personnes ; se compose d'un four comme le C 622 (p. 33), mais à 2 combinateurs, soit un pour la voûte, un pour la sole, et d'un réchaud à 2 plaques de 1200 W et une de 800 W.

Exécution : Fonte émaillée bleu, ferrures nickelées, livrée montée sur table comme figuré ci-contre, et avec lèchefrite, gril et poignée.

Le raccord comprend 1,50 m. de fil et une prise de courant spéciale complète.

N°	DÉSIGNATION	PRIX	
		nu	avec raccord
<b>Q 214</b>	CUISINIÈRE NORMALE.	<b>1500,—</b>	<b>1550,—</b>
C 684	CORPS DE CHAUFFE pour voûte ou sole de FOUR.	80,—	
C 198	PLAQUE CHAUFFANTE SPÉCIALE 180 mm, 800 watts	90,—	
C 199	PLAQUE CHAUFFANTE SPÉCIALE 230 mm, 1200 watts.	120,—	

Emballage Cadre individuel.

Cl. 6092 — Cl. 9099

## APPAREILS EN ACIER

### Nouveaux Modèles

Nous présentons une série complète d'appareils domestiques de cuisine (**réchauds, fours, cuisinières**) de fabrication entièrement nouvelle. Ces appareils peuvent être considérés comme les plus perfectionnés qui soient actuellement construits.

Ils ont été étudiés et essayés longuement, et sont réalisés par des moyens de fabrication et de montage puissants et modernes qui leur donnent une qualité, un fini et une ligne incomparables.

**GÉNÉRALITÉS** — Les appareils électriques de Cuisine « THOMSON » nouveaux modèles tout acier offrent des détails de construction, des particularités d'équipement, et divers perfectionnements qui rendent leur usage plus sûr et plus facile, et qui augmentent leur rendement et leurs possibilités culinaires.

Voici leurs avantages principaux :

Construction en acier, par panneaux formés à la presse, très solides et fortement assemblés par des ferrures d'angle décoratives.

Toutes les parties métalliques, même les intérieurs de fours, protégés contre l'oxydation par des revêtements vernis ou émaillés.

Emploi exclusif de combineurs spécialement construits dans nos ateliers pour la cuisine électrique, donnant à chaque foyer chauffant quatre allures de réglage, d'où résulte une grande souplesse d'emploi, et coupant, à la position « zéro » tous les fils d'alimentation mettant ainsi complètement hors circuit les corps de chauffe.

Construction industrielle de ces combineurs qui sont des appareils massifs, robustes, à rupture instantanée, fonctionnant indifféremment sur courant continu ou alternatif.

Commande de ces combineurs par poignée isolante incassable, tournant dans les deux sens, et dont la position est repérée par un cadran très visible.

Démontage et remontage instantanés des corps de chauffe.

Protection absolue de toute la partie électrique (combineurs, liaisons intérieures, organes de connexion) dans des boîtiers en fonte, inoxydables, et étanches aux chutes d'eau, même très abondantes.

Démontage extrêmement simple et rapide de toute la partie électrique qui forme bloc.

Aucun organe en saillie, les combineurs eux-mêmes étant à l'intérieur des boîtiers.

Branchement instantané sur toutes les formes de courant, par raccord spécial de sécurité, livré avec tous les appareils, et effectuant toutes les connexions, même la mise à la terre.

**EXÉCUTION.** — Les appareils électriques de cuisine « THOMSON » nouveaux modèles tout acier se livrent à la demande dans l'une des exécutions suivantes :

SÉRIE : Panneaux entièrement vernis au four (noir, gris ou brun), ferrures polies.

LUXE : Panneaux entièrement émaillés céramique (blanc) ferrures nickelées.

**DESCRIPTIONS.** — Chacun des types d'appareils (**réchauds, fours, cuisinières**), présente en outre des particularités indiquées dans les descriptions des pages suivantes.

Nous avons d'ailleurs édité une brochure spéciale indiquant les avantages de la cuisine électrique, son économie, sa perfection, et décrivant minutieusement nos appareils.

Demandez la notice N° 16009 « Pourquoi une cuisinière électrique... », envoyée gratuitement.

## APPAREILS EN ACIER

Nouveaux Modèles

## RÉCHAUDS DE CUISINE "CHOLON"

**Description.** — Panneaux et ferrures acier, Dessus fonte inoxydable à charnières.

Deux exécutions : SÉRIE : Panneaux vernis au four, ferrures polies ou vernies.

LUXE : Panneaux émail céramique blanc, ferrures nickelées.

Plaques chauffantes fonte dressée, instantanément interchangeables (connexions à broches).

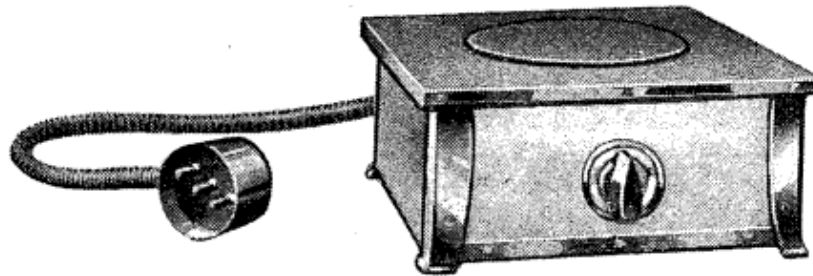
Combinateurs à 4 allures et position d'arrêt (zéro) coupant le courant sur tous les fils.

Commande des combinateurs par bouton tournant dans les deux sens.

Boîtier unique de protection des organes électriques formant bloc, en fonte inoxydable étanche aux chûtes d'eau.

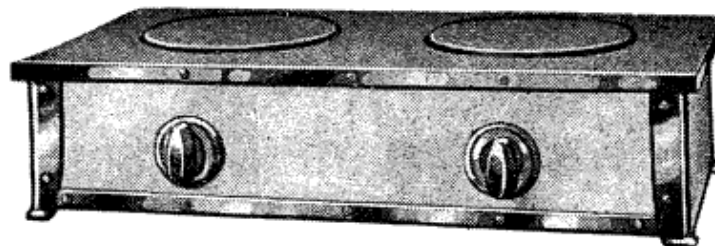
Plateau ramasse-sauce à tiroir, galvanisé et lavable, facilitant l'entretien (ce plateau a pour but de recueillir les liquides renversés accidentellement sur le réchaud).

Raccord spécial de sécurité, avec prise de courant murale cuirassée complète, et entrée démontable par presse-étoupe dans le réchaud.



RÉCHAUD DE CUISINE A 1 PLAQUE

N°	EXÉCUTION	CARACTÉRISTIQUES				COMPOSITION NORMALE			PRIX
		Long. mm.	Larg. mm.	Haut. mm.	Poids kg	Plaque 220 mm. 1200 w	Plaque 220 mm. 1800 w.	Puissance totale w.	
C 215	SÉRIE	215	215	140	12		1	1800	352,—
C 218	LUXE								379,—



RÉCHAUD DE CUISINE A 2 PLAQUES

N°	EXÉCUTION	CARACTÉRISTIQUES				COMPOSITION NORMALE			PRIX
		Long. mm.	Larg. mm.	Haut. mm.	Poids kg	Plaque 220 mm. 1200 w	Plaque 220 mm. 1800 w	Puissance totale w	
C 225	SÉRIE	590	215	140	24	1	1	3000	583,—
C 228	LUXE								616,—

PLAQUES CHAUFFANTES DE RECHANGE : Voir à la page 39

Cl. 06741 — Cl. 0672

## APPAREILS EN ACIER

### Nouveaux Modèles

### FOUR-GRIL DE CUISINE " THOMSON "

avec Corps de Chauffe " CALROD " Brevetés S.G.D.G.

« Les Corps de chauffe indestructibles »

**Description.** — Panneaux, dessus, porte et ferrures en Acier.

Deux exécutions : SÉRIE : Vernis au four, ferrures polies.

LUXE : Email céramique blanc, ferrures nickelées.

Corps de chauffe « CALROD » (1) brevetés S.G.D.G. en France et à l'Etranger.

Disposition nouvelle et originale de ces corps de chauffe à l'intérieur du four :

Une rampe grand feu à la voûte (HAUT) spéciale pour la grillade; puissance 1000 W.

Un corps de chauffe lumineux de voûte, réparti, pour les rôtis ; puissance 1000 W.

Un corps de chauffe obscur de sole (BAS) réparti, pour les cuissons et pâtisseries : puissance 1000 W.

Commande unique des trois corps de chauffe par combinateur spécial, tournant dans les deux sens, **limitant la puissance maxima à 1000 W**, coupant tous les fils à la position zéro.

Quatre allures de chauffe : Gril seul soit 1000 W — Sole seule 1000 W  
Voûte seule 1000 W — Voûte et sole (DOUX) 500 W

Sole de four amovible, en fonte inoxydable, régulatrice et accumulatrice.

Protection de l'intérieur du four contre l'oxydation par un enduit métallisé.

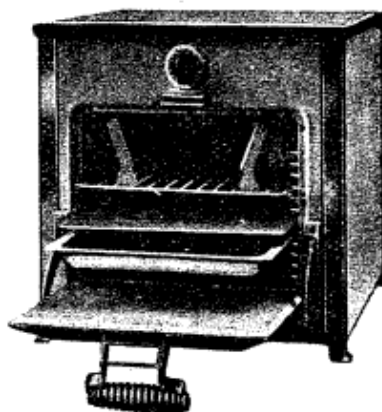
Léchefrite faisant plat, Gril à Ridelles, Plaque carrée pour la pâtisserie.

Glissières porte-léchefrite et porte-gril très nombreuses et instantanément amovibles, permettant un nettoyage facile et complet.

Porte de four très robuste, calorifugée, restant ouverte à toutes les positions. Large poignée froide à verrouillage. **Calorifuge renforcé**, principalement à la voûte, d'où rendement maximum.

Raccordement spécial de sécurité, avec prise de courant murale cuirassée complète, et entrée dans le four par presse-étoupe démontable.

(1) Voir notre pelure descriptive " CALROD " envoyée sur simple demande.



N°	DÉSIGNATION	ENCOMBREMENT			INTÉRIEUR			POIDS kg.	Puissance maxima w	PRIX
		Larg. mm.	Prof. mm.	Haut. mm.	Larg. mm.	Prof. mm.	Haut. mm.			
C 628	Four.gril SÉRIE	465	525	465	320	370	240	40	1000	725,—
C 923	Four.gril LUXE									790,—
C 943	Corps de chauffe de rechange pour la voûte (Haut)								1000	160,—
	Corps de chauffe de rechange pour la sole (Bas)								1000	120,—

Cl. 06743



**APPAREILS EN ACIER**

Nouveaux Modèles

**CUISINIÈRES DOMESTIQUES " THOMSON "****MODÈLE A 2 PLAQUES et FOUR GRIL avec corps de chauffe**  
« CALROD » (Brevetés S.G.D.G.) pour le four

« Les Corps de Chauffe Indestructibles »

**Description.** — Panneaux, dessus et ferrures acier.

Deux exécutions : SÉRIE Vernis au four, ferrures polies.

LUXE Email céramique blanc, ferrures nickelées.

Le dessus est de construction identique aux réchauds de la page 32, avec une plus grande surface disponible autour des plaques chauffantes.

Le four a les caractéristiques du **C 625/628** page 37, dimensions intérieures largeur 320 mm, hauteur 240 mm, profondeur 370 mm.

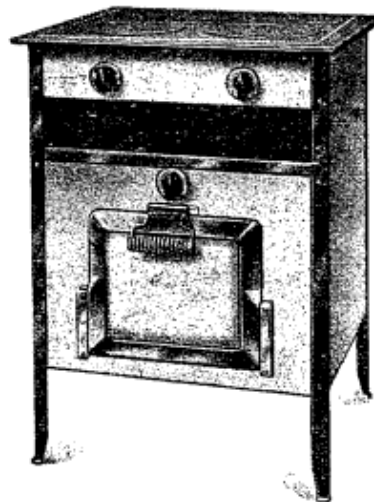
L'ensemble se présente sous l'aspect d'un meuble élégant figuré ci-dessous.

Petite armoire pour plats et vaisselle, au dessus du four, légèrement chauffée.

Plateau ramasse sauce à tiroir, galvanisé et lavable, facilitant l'entretien.

Raccord spécial de sécurité, avec prise de courant murale cuirassée complète, et entrée dans la cuisinière démontable par presse-étoupe.

Pour les Cuisinières, spécifier à la commande la forme du courant (monophasé, diphasé, triphasé avec ou sans neutre).



N°	EXÉCUTION	CARACTÉRISTIQUES				COMPOSITION NORMALE				PRIX
		Long. mm.	Larg. mm.	Haut. mm.	Poids kg.	Plaque 220 mm 1200 w	Plaque 220 mm 1800 w	Four 625/628 1000 w	Puissance Totale w	
<b>Q 325</b>	SÉRIE	650	560	850	75	1	1	1	4000	<b>1740.—</b>
<b>Q 328</b>	LUXE									<b>1940.—</b>

PLAQUES CHAUFFANTES DE RECHANGE

page 39

CORPS DE CHAUFFE DE FOUR DE RECHANGE

page 37

Cl. 06745

**APPAREILS EN ACIER**

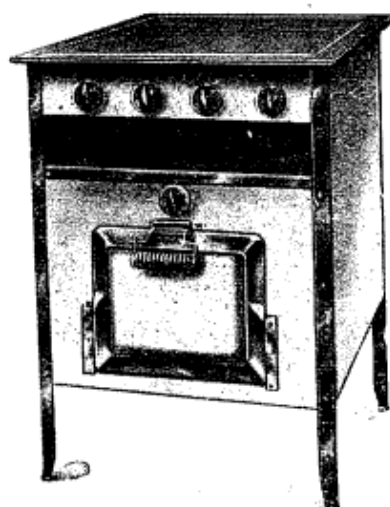
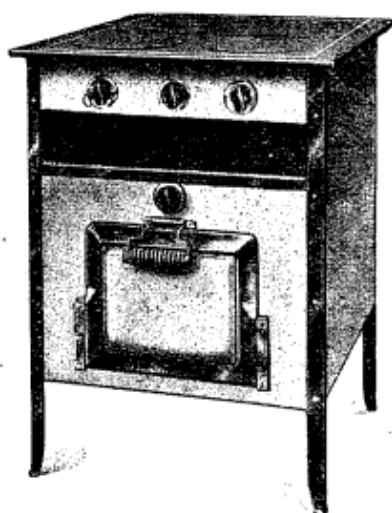
Nouveaux Modèles

**CUISINIÈRES DOMESTIQUES " THOMSON "**

**MODÈLES A 3 et 4 PLAQUES ET FOUR PROFOND** avec corps de chauffe « CALROD » pour le Four  
« Les Corps de Chauffe Indestructibles »

**Description.** — Modèle de construction semblable à celle du modèle à 2 plaques et four-gril (voir ci-contre page 38), mais avec four plus profond.

Dimensions du four : largeur 320 mm, hauteur 240 mm, profondeur 450 mm.



N°	EXÉCUTION	CARACTÉRISTIQUES				COMPOSITION NORMALE				PRIX
		Long. mm.	Larg. mm.	Haut. mm.	Poids kg.	Plaque 220 mm 1200 w	Plaque 220 mm 1800 w	Four 1200 w	Puissance totale w	
Q 435	SÉRIE	650	650	850	85	2	1	1	5400	2140,—
Q 438	LUXE									2380,—
Q 445	SÉRIE									2420,—
Q 448	LUXE	650	650	850	90	2	2	1	7200	2670,—

**PLAQUES CHAUFFANTES DE RECHANGE**

Ces plaques sont toutes interchangeables (cf. page 38) et conviennent à tous nos appareils en acier, c'est-à-dire réchauds de la page 36 et cuisinières.

N°	DÉSIGNATION	DIAMÈTRE mm.	PUISSANCE Watts	PRIX
PLAQUES DE 180 mm. POIDS : 2,720 kg.				
C 913.01	PLAQUE CHAUFFANTE de rechange	180	800	85,—
C 913.02	PLAQUE CHAUFFANTE de rechange	180	1000	85,—
PLAQUES DE 220 mm. POIDS : 3,980 kg.				
C 915.01	PLAQUE CHAUFFANTE de rechange	220	1200	100,—
C 915.02	PLAQUE CHAUFFANTE de rechange	220	1500	100,—
C 915.03	PLAQUE CHAUFFANTE de rechange	220	1800	100,—

Cl. 7646 Cl. 7647 Cl. 7648

Emballage : Cartons 2-5-10

# USTENSILES SPÉCIAUX POUR LA CUISINE ÉLECTRIQUE EN ALUMINIUM PUR

## A FOND TRÈS ÉPAIS DRESSÉ

N°	DIMENSIONS		CAPACITÉ	PRIX
	Diamètre mm.	Hauteur mm.	Litres	

### CASSEROLE HAUTE



Y 425	180	100	2,5	57,—
Y 435	200	110	3,4	70,—
Y 445	220	120	4,5	84,—

### CASSEROLE BASSE DITE « SAUTEUSE »



Y 525	180	80	2	67,—
Y 535	200	85	2,6	80,—
Y 545	220	95	3,6	92,—

### FAITOUT OU BRAISIÈRE



Y 625	180	100	2,5	82,—
Y 635	200	110	3,4	98,—
Y 645	220	120	4,5	110,—

### MARMITE



Y 725	180	160	4	102,—
Y 735	200	180	5,6	120,—
Y 745	220	200	7,6	140,—

### POELE A FRIRE



Y 855	240	»	»	68,—
Y 865	260	»	»	88,—

### COUVERCLES

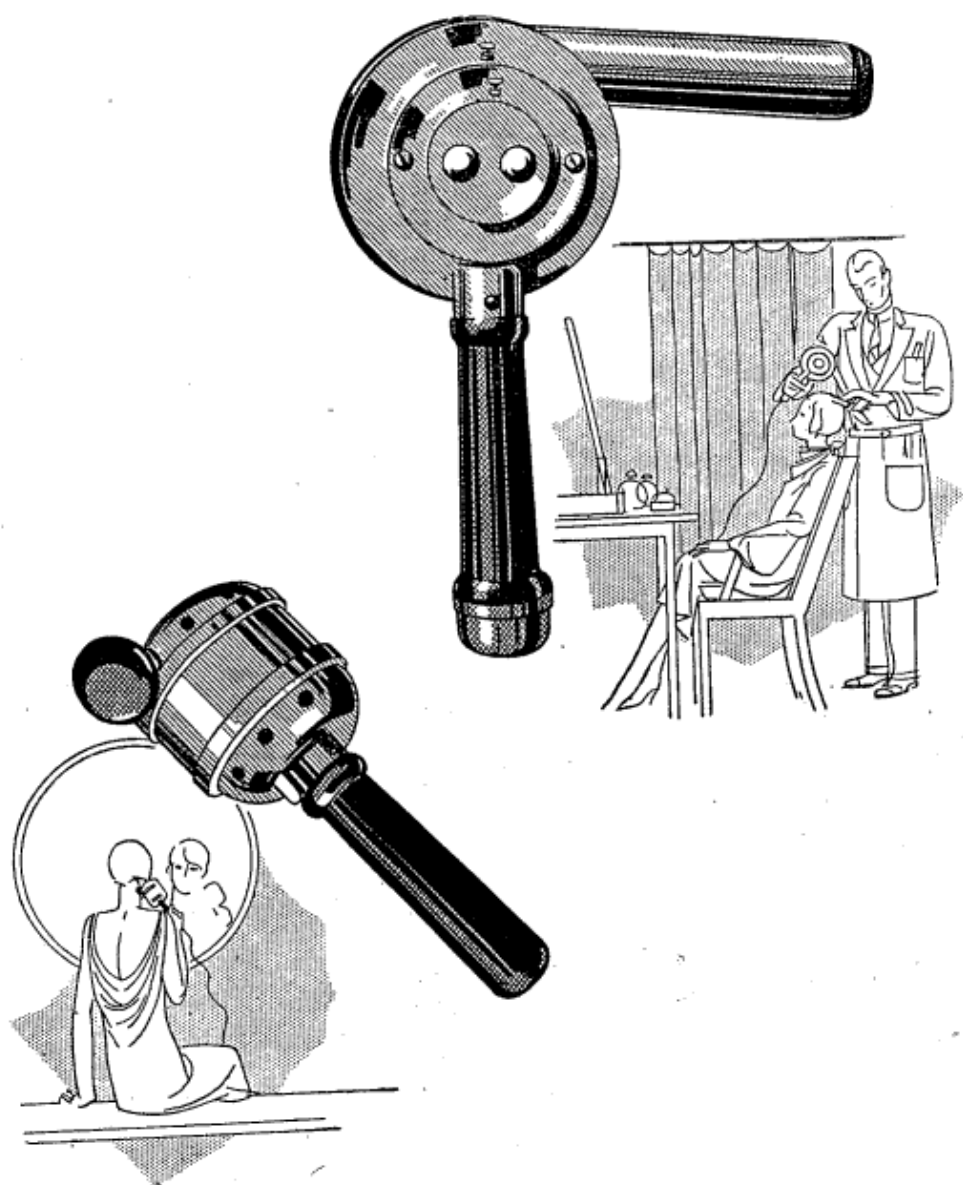
Y 925	180	»	»	10,—
Y 935	200	»	»	13,—
Y 945	220	»	»	14,—

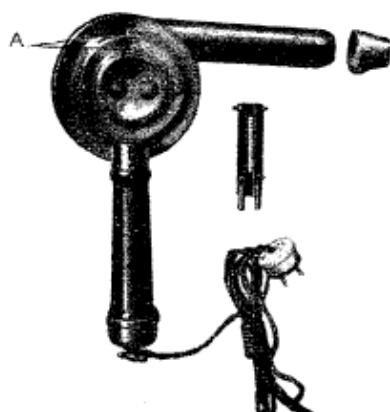
Cl. 6096 — Cl. 6094 — Cl. 6098 — Cl. 6095 — Cl. 6097

## SÈCHE-CHEVEUX

6

VIBRO-MASSEUR



**SÈCHE-CHEVEUX****MODÈLE NORMAL E-101**

Spécialement destiné aux usages domestiques : séchage des cheveux, de la peau, des vêtements, plaques photographiques, etc.

Moteur universel (fonctionnant indifféremment sur courants continu ou alternatif).

Puissance absorbée : 300 watts environ.

Vitesse du moteur : 4000 t : mn.

Débit d'air : 7,5 m<sup>3</sup> à l'heure.

Encombrement : 105×210×210 mm.

Poids net : 1,250 kg.

Avec raccord de 2 m. (sans connecteur, fiche de prise de courant en matière moulée).

N°	DÉSIGNATION	PRIX
<b>E 101</b>	<b>SÈCHE-CHEVEUX (modèle normal).</b>	<b>145,—</b>
	<b>RECHANGES</b>	
E 180	Corps de chauffe	16,—
E 190	Jeu de 2 charbons.	4,—
E 191	Ressort de charbon.	2,—
E 316	Raccord pour sèche-cheveux E. 101.	10,—

**GRAND MODÈLE E-102**

Plus puissant que le modèle précédent, convient aux usages domestiques et professionnels : coiffure, applications médicales (traitement des affections abdominales, des yeux, du nez, de la gorge, des oreilles, de la peau, arthritisme...), photographie, joaillerie (séchage des bijoux nettoyés à l'alcool).

Moteur universel (fonctionnant indifféremment sur courants continu ou alternatif).

Puissance absorbée : 400 watts environ.

Vitesse du moteur : 3500 t : mn.

Débit d'air : 19 m<sup>3</sup> à l'heure.

Encombrement : 115×240×275 mm.

POIDS net : 1.300 kg.

Avec raccord de 2 m. (sans connecteur, fiche de prise de courant en matière moulée).

N°	DÉSIGNATION	PRIX
<b>E 102</b>	<b>SÈCHE-CHEVEUX (grand modèle).</b>	<b>165,—</b>
	<b>RECHANGES</b>	
E 181	Corps de chauffe.	16,—
E 190	Jeu de 2 charbons.	4,—
E 191	Ressort de charbon.	2,—
E 336	Raccord pour sèche cheveux E. 102.	10,—

Cl. 6611

**VIBRO-MASSEUR**

Cet appareil convient aux usages domestiques et professionnels.

Il est d'une grande utilité aux médecins, pour le traitement de certaines douleurs ; aux coiffeurs, aux manucures, professeurs de beauté, etc... pour le massage facial, enfin à nombre de petits artisans pour la décoration.



Moteur universel (fonctionnant indifféremment sur courants continu ou alternatif).

Puissance absorbée : 38 watts environ.

Encombrement : 230×105×80 mm.

POIDS net : 1,000 kg.

En boîte carton ou en écrin avec raccord de 2 m. (sans connecteur) 1 fiche de prise de courant en matière moulée et les 4 accessoires suivants :

**Masseur en bois** pour massages vigoureux et pénétrants.

**Clochette en caoutchouc** pour massages délicats (visages, etc.).

**Boule en bois** pour massage de la colonne vertébrale et des articulations.

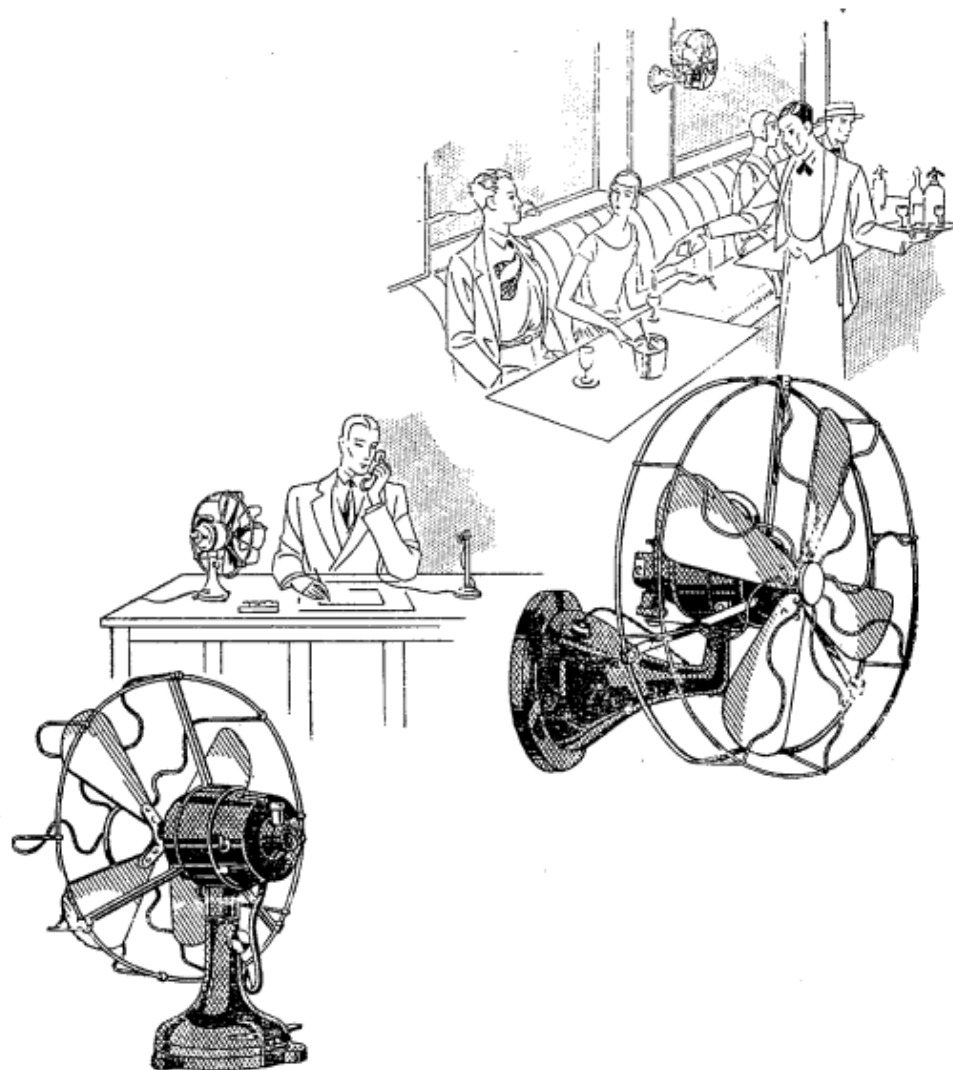
**Masseur à dents de caoutchouc** pour massages en vue d'activer la circulation.

N°	DÉSIGNATION	PRIX
<b>E 201</b>	VIBRO-MASSEUR en boîte carton avec 4 accessoires.	<b>165,—</b>
—	VIBRO-MASSEUR en écrin avec 4 accessoires.	<b>200,—</b>
<b>E 299</b>	Ecrin seul.	<b>35,—</b>
RECHANGES :		
E 290	Jeu de 2 charbons.	<b>7,—</b>
E 295	Masseur en bois.	<b>9,—</b>
E 296	Clochette en caoutchouc.	<b>13,—</b>
E 297	Boule en bois.	<b>9,—</b>
E 298	Masseur à dents de caoutchouc.	<b>13,—</b>
E 357	Raccord pour vibro-masseur.	<b>10,—</b>

Cl. 5700 bis.

## 7 VENTILATEURS DOMESTIQUES

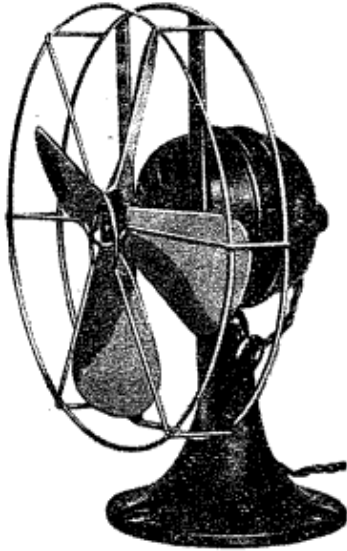
---



Nous construisons également des ventilateurs de plafond et des ventilateurs industriels.

**Demander les fascicules spéciaux**

**VENTILATEUR INCLINABLE DE 23 cm**  
**POUR COURANTS ALTERNATIFS 42 et 50 PÉRIODES (Moteur à Cage)**



Appareil robuste dont le prix avantageux est obtenu par une présentation moins luxueuse que celle des autres ventilateurs « THOMSON ».

Peut être posé sur un support horizontal ou être fixé en applique contre un mur. Incluable (autour d'un axe horizontal).

Exécution :

Corps émaillé vert olive.

Protecteur émaillé vert olive.

Hélice nickelée.

Moteur à cage, pour courants alternatifs 42 et 50 périodes.

Puissance absorbée : 35 watts environ.

Vitesse de rotation : 1.200 t : mn environ

Vitesse de l'air à 0,50 m devant l'appareil : 3,30 m. : sec. environ.

Volume d'air déplacé : 8 m<sup>3</sup> par minute

Hauteur totale : 300 mm.

Poids net : 3,500 kg.

Avec raccord de 1,80 m. (sans connecteur, fiche de prise de courant en matière moulée).

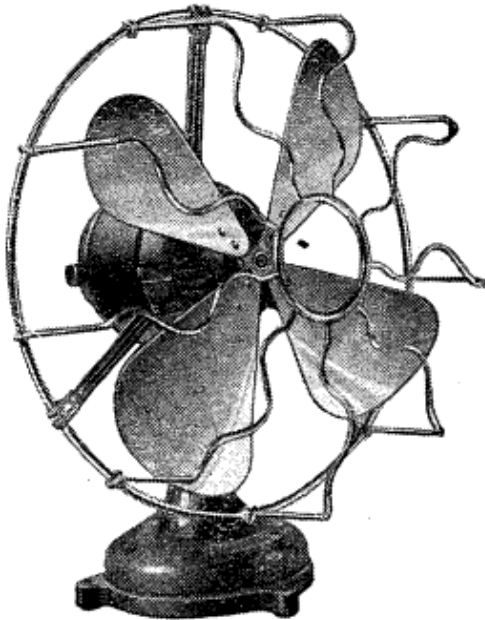
Peut être fourni sur demande avec interrupteur.

N°	DÉSIGNATION	PRIX
V 212	VENTILATEUR économique avec raccord de 1,80 m	180,—
42941	Supplément pour fourniture avec un interrupteur spécial	20,—
	RECHANGE	
734-629	Raccord de 1,80 m. pour ventilateur V 212	6,—

Cl. 5490 bis



**VENTILATEUR ARTICULÉ DE 25 cm  
A DEUX VITESSES  
POUR COURANTS CONTINU ET ALTERNATIF JUSQU'A 60 PÉRIODES  
(Moteur Universel 3 bornes)**



Appareil de présentation luxueuse, d'une ligne élégante, très silencieux, de faible consommation (moins qu'une lampe ordinaire).

Peut être posé sur un support horizontal (meuble, console, etc....) ou être fixé en applique contre un mur.

Orientable à volonté dans toutes les directions.

Peut être exposé aux climats tropicaux (chauds et humides) grâce à son isolement spécial.

Est muni d'un régulateur de vitesse (arrêt, petite vitesse, grande vitesse).

Convient pour les appartements, les bureaux, les hôtels, les cafés, les cabines à bord des navires.

Exécution : Corps en métal moulé sous pression, émaillé vert olive.

Protecteur renforcé en acier nickelé.

Hélice en laiton nickelé.

Vis nickelées.

Moteur universel (fonctionnant indifféremment sur courants continu ou alternatif jusqu'à 60 périodes, moyennent branchement spécial sur 3 bornes).

Puissance absorbée : 35 watts environ.

Vitesse de rotation : 1300 t mn environ.

Vitesse de l'air à 0,50 m devant l'appareil : 4 m : sec environ.

Volume d'air déplacé : 10 à 15 m<sup>3</sup> par minute.

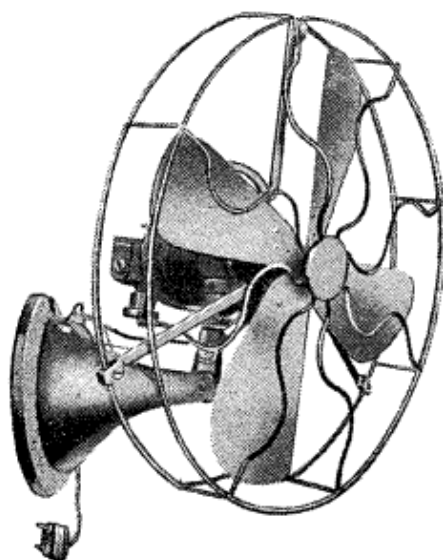
Hauteur totale : 350 mm.

Poids net : 2,5 kg.

Nu, sans raccord (branchement sur bornes).

N°	DÉSIGNATION	PRIX
<b>V 425</b>	VENTILATEUR articulé de 25 cm. nu (sans raccord) avec régulateur-interrupteur.	<b>245,—</b>
	<b>ACCESSOIRES ET RECHANGES</b>	
734-5100	Raccord de 3 m. en fil ron avec fiche de prise courant en matière moulée, et œilletons.	<b>14,—</b>
1040-6162	Jeu de 2 charbons de rechange	<b>4,—</b>
Cl. 06761		

## VENTILATEURS ARTICULÉS OSCILLANTS DE 30 ET 40 cm



Les ventilateurs articulés et oscillants « **THOMSON** », dont la réputation n'est plus à faire, procurent, grâce à leur oscillation périodique, une remarquable sensation de bien-être.

La brise émise en silence balaie un angle de 90°. Elle rafraîchit et renouvelle l'air d'une façon uniforme, même dans un local de grandes dimensions, dans une salle. L'action bienfaisante du ventilateur s'exerce partout sans donner nulle part l'impression d'un courant d'air.

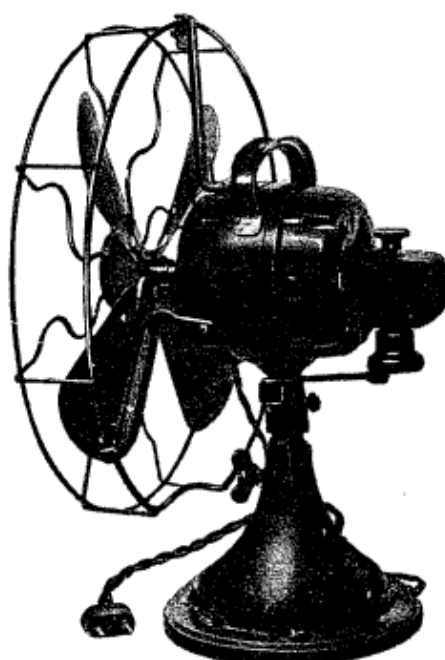
Un dispositif permet d'ailleurs d'arrêter l'oscillation à volonté.

Les ventilateurs articulés oscillants de 30 et 40 cm. peuvent être posés sur un support horizontal (meuble, console, etc...) ou être fixés en applique le long d'un mur. Ils sont orientables à volonté dans toutes les directions.

Grâce à leur puissance et à leur mouvement d'oscillation, les ventilateurs articulés oscillants de 30 cm. et surtout ceux de 40 cm., conviennent parfaitement pour les grands locaux, appartements, bureaux, salles de réunion, théâtres, cafés, restaurants, hôpitaux, ateliers, laboratoires, etc... où leur installation s'impose comme un confort indispensable.

Les ventilateurs oscillants de 30 et 40 cm. sont construits avec interrupteur simple ou avec régulateur 3 vitesses.

**VENTILATEURS ARTICULÉS OSCILLANTS DE 30 cm**  
**POUR COURANTS ALTERNATIFS 42 et 50 PÉRIODES (Moteur à Cage)**



Moteur à cage pour courants alternatifs  
42 ou 50 périodes.

Puissance absorbée (maximum) : 70 Watts.

Vitesse de rotation (maximum) 1.375 t : mn

Volume d'air déplacé (maximum) : 30m<sup>3</sup> : mn  
 (minimum) : 26m<sup>3</sup> : mn

Hauteur totale 420 mm.

Poids net : 8 kg environ.

Exécution : Corps émaillé vert olive.

Protecteur émaillé vert olive.

Hélice laiton poli.

Avec raccord de 2,40 m. (sans connecteur, fiche de prise de courant en matière moulée).

N°	DÉSIGNATION	PRIX
<b>V 432</b>	VENTILATEUR oscillant de 30 cm. à interrupteur, avec raccord en matière moulée.	<b>490,—</b>
<b>V 532</b>	VENTILATEUR oscillant de 30 cm. à régulateur de vitesse, avec raccord.	<b>555,—</b>
<b>RECHANGES</b>		
734-590	Raccord de 2,40 m (avec fiche de prise de courant) pour ventilateurs à interrupteur	<b>20,—</b>
734-598	Raccord de 2,40 m. (avec fiche de prise de courant) pour ventilateurs à régulateur	<b>20,—</b>

## VENTILATEUR FIXE DE 25 cm A UNE SEULE VITESSE

**POUR COURANT ALTERNATIF**

**42 A 60 PÉRIODES**

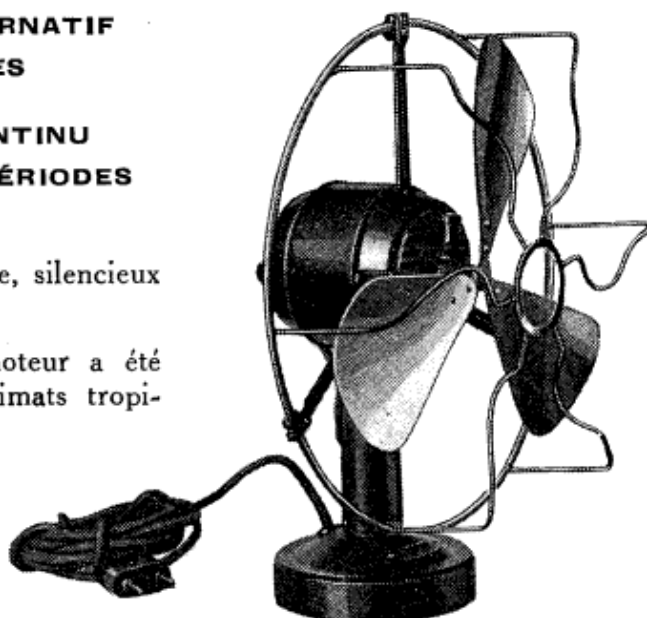
**POUR COURANT CONTINU**

**OU ALTERNATIF 25 PÉRIODES**

Appareil de table, robuste, silencieux et de consommation réduite.

L'isolement spécial du moteur a été prévu pour résister aux climats tropicaux (chauds et humides).

Son emploi est indiqué dans les appartements, bureaux, magasins d'alimentation, etc.



Exécution\*. — Corps fonte émaillé vert Thomson, garni à la partie inférieure de trois canons caoutchouc. Protecteur et hélice 3 pales acier nickelé.

Moteur à collecteur :

Puissance absorbée : 35 watts environ

Vitesse de rotation : 1300 t:mn

Vitesse de l'air à 0,50 m devant l'appareil : 4 m:sec environ

Volume d'air déplacé : 10 à 15 m<sup>3</sup> par minute

Hauteur totale : 320 mm

Poids net : 2,900 kg

Avec raccord souple de 2,50 m environ (sans connecteur, fiche de prise de courant en matière moulée).

N°	DÉSIGNATION	PRIX
<b>V 625</b>	Ventilateur fixe de 25 cm pour courant alternatif 42 à 60 p:s avec raccord.	<b>190,—</b>
<b>V 725</b>	Ventilateur fixe de 25 cm pour courant continu ou alternatif 25 p:s, avec raccord.	<b>190,—</b>
<b>RECHANGES</b>		
734-5113	Raccord de 2,50 m en fil rond avec fiche de prise de courant en matière moulée.	<b>9,—</b>
1040-6162	Jeu de 2 charbons de rechange.	<b>4,—</b>

\* Nos ventilateurs peuvent être livrés, sur demande :

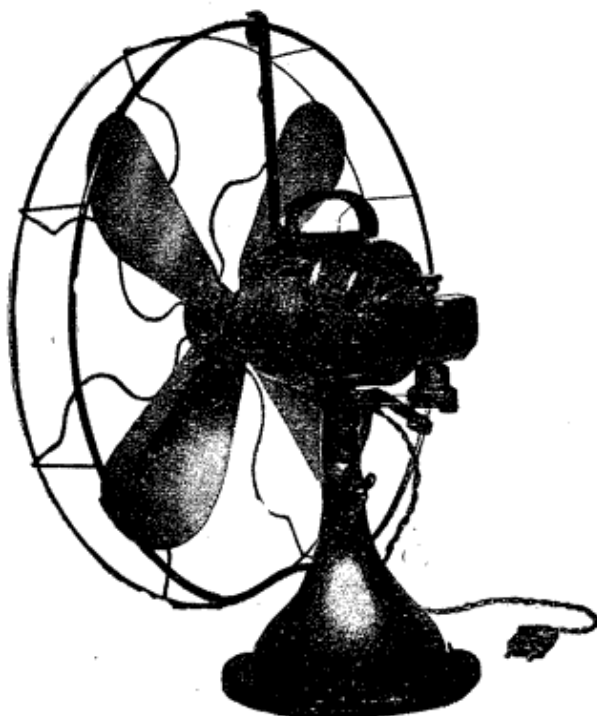
1° Corps émaillé gris Trianon, protecteur et hélice nickelés ;

2° Corps émaillé blanc, protecteur et hélice dorés.

Cl. 07219



**VENTILATEURS ARTICULÉS OSCILLANTS DE 40 cm  
POUR TOUS COURANTS**



	VENTILATEUR POUR			
	Courant continu	Courant alternatif 25 périodes	Courants alternatifs	
			42 périodes	50 périodes
Puissance absorbée en watts (max.)	64	75	80	88
Vitesse de rotation (maxim. en t : mn.)	1450	1500	1100	1300
Vitesse de l'air à 0,50 m. devant l'appareil en m : sec.	6,10	6,10	4,—	5,70
Volume d'air déplacé en m <sup>3</sup> par min.	45,5	43		42,50
Poids net en kg.	8	8	9,500	9,500

Hauteur totale : 500 mm.

Exécution : Corps émaillé vert olive

Protecteur émaillé vert olive

Hélice laiton poli

Avec raccord de 2,40 m. (sans connecteur, fiche de prise de courant en matière moulée).

C' 06583

**VENTILATEURS ARTICULÉS OSCILLANTS DE 40 cm****POUR COURANTS CONTINU ET ALTERNATIF - 25 p : s (moteur à collecteur)****POUR COURANTS ALTERNATIFS 42 ET 50 p : s (moteur à cage)**

N°	DÉSIGNATION	PRIX
	<b>Ventilateur à interrupteur avec raccord.</b>	
<b>V-440</b>	Pour courant continu	<b>630,—</b>
<b>V-441</b>	Pour courant alternatif, 25 p : s	<b>630,—</b>
<b>V-442</b>	Pour courants alternatifs, 42 et 50 p : s . . .	<b>545,—</b>
	<b>Ventilateur à régulateur de vitesse avec raccord.</b>	
<b>V-540</b>	Pour courant continu	<b>695,—</b>
<b>V-541</b>	Pour courant alternatif, 25 p : s	<b>695,—</b>
<b>V-542</b>	Pour courants alternatifs, 42 et 50 p : s	<b>610,—</b>
	<b>RECHANGES</b>	
734-590	Raccord pour ventilateur oscillant à interrupteur (cordon souple de 2,40 m. et fiche de prise de courant en matière moulée)	<b>20,—</b>
734-598	Raccord pour ventilateur oscillant à régulateur de vitesse (cordon souple de 2,40 m. et fiche de prise de courant en matière moulée.)	<b>20,—</b>
440-548	Jeu de charbons pour ventilateur V 440-441 540-541	<b>3,—</b>

ASPIRATEURS A SEAU  
ASPIRATEUR DUPLEX



## LES ASPIRATEURS DE POUSSIÈRES " THOMSON "

---

Destinés au **NETTOYAGE**, les aspirateur **THOMSON** sont s pour  
le **NETTOYAGE**.

### LES ASPIRATEURS « THOMSON » SONT PRATIQUES

Des dispositions judicieuses, fruit d'une longue expérience, rendent l'usage des accessoires très facile et suppriment toute fatigue, rendent le vidage de la poussière moins fréquent, réduisent l'entretien à rien.

### LES ASPIRATEURS « THOMSON » FONT GAGNER DU TEMPS

Ils travaillent vite grâce à leur puissance.

### LES ASPIRATEURS « THOMSON » SONT ÉCONOMIQUES

Leur rendement élevé rend leur consommation très faible.

Leurs accessoires, bien étudiés, conservent les tapis, les tentures, etc.

Leur solidité leur permet d'assurer un long service.

Tous les aspirateurs **THOMSON** peuvent être utilisés comme souffleurs.

Tous les aspirateurs **THOMSON** sont munis d'un moteur universel et fonctionnent indifféremment sur courant continu ou alternatif.

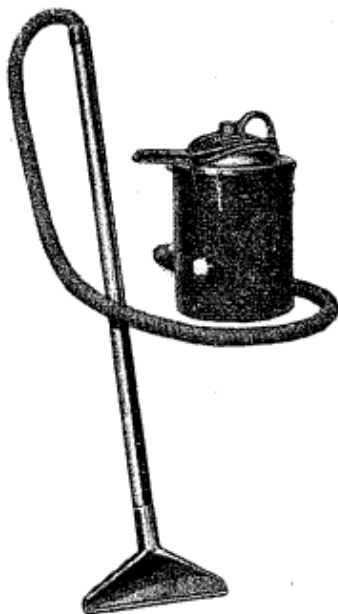
---

## ASPIRATEUR A SEAU

Les aspirateurs à seau **THOMSON** conviennent à tous les nettoyages : **parquet, tapis**, murs, meubles, tentures, literies, vêtements, etc... à la pulvérisation de liquide désinfectants, insecticides, et à de nombreuses applications telles que le nettoyage des automobiles, etc.

Dans la plupart des aspirateurs offerts actuellement sur le marché, la poussière s'accumule dans un sac filtrant de petites dimensions, vient rapidement réduire la surface de passage de l'air et diminuer en même temps la puissance d'aspiration. Il faut procéder à de fréquents vidages. Dans les aspirateurs à seau **THOMSON** au contraire, l'air passe de l'extérieur à l'intérieur d'un sac filtrant de grande surface ; la poussière tombe au fond du seau et peut s'y accumuler sans réduire la puissance d'aspiration. Normalement, il est possible de travailler plusieurs heures sans vider l'appareil.

La grande puissance des aspirateurs à seau **THOMSON** permet d'utiliser un tuyau d'aspiration de grande longueur. Il devient alors possible de nettoyer une grande surface sans traîner l'appareil derrière soi à chaque petit déplacement.

**ASPIRATEURS A SEAU****MODÈLE RICHE**

Appareil recommandé — exécution luxe. Moteur universel monté sur billes (fonctionnant indifféremment sur courant continu ou alternatif).

Puissance absorbée : 220 watts environ.

Dépression : 370 à 420 mm. d'eau.

Exécution : seau émaillé, façon bleu craquelé, filets nickelés, accessoires en aluminium bleu craquelé ou en acier nickelé.

Poids net avec les accessoires : 8,900 kg.

Livré complet avec son raccord (cordon souple de 6 m., fiche de prise de courant et connecteur en matière moulée) et avec les 7 accessoires normaux suivants :

- |                   |                            |
|-------------------|----------------------------|
| 1 grande ventouse | 1 ventouse en bec (souple) |
| 1 petite ventouse | 2 tubes métalliques        |
| 1 ventouse-brosse | 1 tuyau souple de 2,25 m.  |

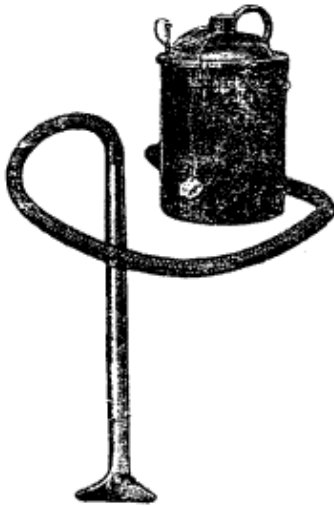
Sur demande, nous pouvons livrer des accessoires supplémentaires (voir nomenclature et prix ci-dessous).

N°	DÉSIGNATION	PRIX
<b>A-321</b>	ASPIRATEUR A SEAU modèle « Riche » Complet avec raccord de 6 m. et les 7 accessoires normaux.	<b>1.050,—</b>
	<b>ACCESSOIRES SUPPLEMENTAIRES</b>	
<b>706-310</b>	Raccord coudé aluminium.	<b>32,—</b>
<b>706-527</b>	Ventouse avec brosse ronde et garniture bois.	<b>42,—</b>
	<b>RECHANGES</b>	
<b>1040-581</b>	Jeu de 2 charbons	<b>3,—</b>
<b>703-583</b>	Raccords de 6 m. de long, fiche de prise de Courant et connecteur en matière moulée.	<b>L'unité 30,—</b>
<b>750-345</b>	Sac filtrant	<b>— 28,—</b>
<b>706-326D</b>	Grande ventouse	<b>— 36,—</b>
<b>706-436D</b>	Petite ventouse	<b>— 31,—</b>
<b>703-4104</b>	Ventouse-brosse	<b>— 40,—</b>
<b>154-721</b>	Ventouse, bec en caoutchouc	<b>— 18,—</b>
<b>706-418</b>	Tubes métalliques	<b>Les deux 36,—</b>
<b>706-433</b>	Tuyau souple de.....	<b>L'unité 125,—</b>

Cl. 06896

## ASPIRATEURS A SEAU

## MODÈLE "FAMILIAL"



Même appareil que le modèle Riche, mais d'une exécution moins luxueuse, et qui ne doit de pouvoir être vendu à un prix relativement bas qu'à sa fabrication en très grande série.

Moteur universel monté sur billes (fonctionnant indifféremment sur courant continu ou alternatif).

Puissance absorbée : 220 watts environ  
 Dépression : 370 à 420 mm d'eau  
 Exécution : bleu uni  
 Poids net avec accessoires : 8,900 kg.

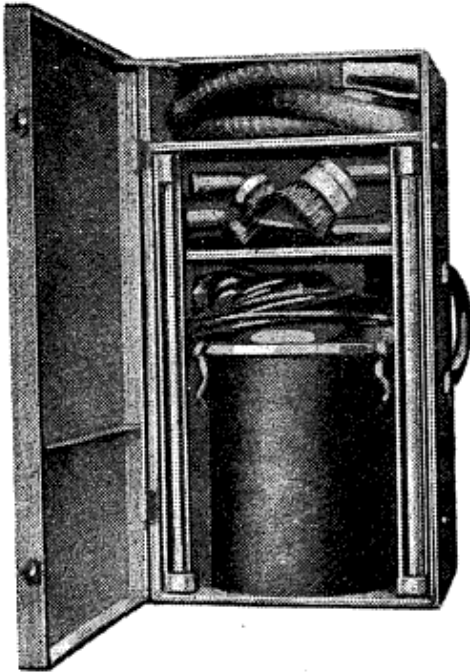
Livré complet avec raccord de 4,50 m. de longueur et fiche de prise de courant en matière moulée, sans connecteur) et avec les 7 accessoires normaux suivants :

1 grande ventouse	1 ventouse en bec (souple)
1 petite ventouse	2 tubes métalliques
1 ventouse-brosse	1 tuyau souple de 1,90 m.

Sur demande, nous pouvons livrer des accessoires supplémentaires (voir nomenclature et prix ci-dessous).

N°	DÉSIGNATION	PRIX
<b>A-325</b>	ASPIRATEUR A SEAU modèle « Familial » complet avec raccord de 4,50 m. et les 7 accessoires normaux.	<b>850,—</b>
	ACCESSOIRES SUPPLEMENTAIRES	
<b>706-310</b>	RACCORD coudé en aluminium	<b>32,—</b>
<b>706-527</b>	VENTOUSE avec brosse ronde et garniture bois	<b>42,—</b>
	RECHANGES	
<b>1040-581</b>	Jeu de 2 charbons	<b>3,—</b>
<b>734-577</b>	Raccord pour aspirateur A-325 (Cordon souple de 4,50 m. et fiche de prise de courant).	L'unité <b>15,—</b>
<b>750-345</b>	Sac filtrant	<b>28,—</b>
<b>706-326C</b>	Grande ventouse	<b>36,—</b>
<b>706-436D</b>	Petite ventouse	<b>31,—</b>
<b>703-4104</b>	Ventouse-brosse	<b>40,—</b>
<b>154-721</b>	Ventouse, bec en caoutchouc	<b>18,—</b>
<b>706-418C</b>	Tubes métalliques	Les deux <b>36,—</b>
<b>706-434C</b>	Tuyau souple de 1,90 m.	L'unité <b>80,—</b>

Cl. 5135 bis

**COFFRET-ARMOIRE SPÉCIAL****POUR LES ASPIRATEURS A SEAU " THOMSON " A 321 & A 325**

Ce Coffret-Armoire peut-être utilisé :

**Comme une valise** pour le transport de l'aspirateur d'une habitation à une autre (de la ville à la campagne et vice-versa)

**Comme une armoire** posée à terre ou sur un meuble ou encore accrochée à un mur, pour le rangement de l'aspirateur dans une cuisine, un office, un placard, etc.....

Ce coffret-armoire est

**Pratique  
et Solide**

**Pratique** Le Coffret-Armoire est largement dimensionné et judicieusement disposé. **L'aspirateur et ses accessoires peuvent être rangés en quelques secondes sans difficultés** par les personnes les moins averties.

Le Coffret-Armoire est en beau hêtre et **peut se laver**.

Sa fermeture est assurée par des **boucles à bascules** d'un emploi commode.

L'usage comme valise est facilité par une **forte poignée** émaillée, type valise

Le fond du Coffret comporte deux platines pour l'accrochage à un mur.

**Solide.** — Le Coffret-Armoire comporte des assemblages à onglets.

**Caractéristiques :**

Hauteur : 660 mm.

Largeur : 350 mm.

Épaisseur : 400 mm.

Poids avec aspirateur et accessoires : 16 kg.

Coffret vide : 7,100 kg.

N°	DÉSIGNATION	PRIX
<b>A-400</b>	Coffret-Armoire spécial	<b>95,—</b>

Cl. 06751

**ASPIRATEUR A SAC "THOMSON-DUPLEX"**

Cet appareil est plus qu'un aspirateur : c'est par excellence l'appareil de nettoyage de ménage.

Plus spécialement construit, comme tous les appareils de ce modèle, pour le nettoyage des parquets, et des grandes surfaces de tapis sur lesquelles il suffit de le faire rouler, l'aspirateur **THOMSON-DUPLEX** peut également être utilisé comme un aspirateur ou un souffleur ordinaire au moyen d'un tuyau souple et de divers accessoires (accessoires supplémentaires fournis sur demande).

L'aspirateur **THOMSON-DUPLEX** peut être enfin transformé en cireuse au moyen d'un accessoire spécial ou brosse à lustrer.

Ce qui fait l'originalité du **THOMSON-DUPLEX** c'est qu'il comporte dans sa ventouse une brosse animée pendant l'aspiration d'un rapide mouvement de rotation.

Grâce à la disposition de cette brosse, l'effet de brossage et surtout l'effet de battage se superposent à l'effet d'aspiration et donnent à l'appareil une efficacité inégalée.

Moteur universel monté sur billes (fonctionnant indifféremment sur courant continu et alternatif)

Puissance absorbée : 190 watts  
Dépression : 310 mm d'eau  
Hauteur totale : 1,15 m.  
Poids net : 6,250 kg.

Livré complet avec raccord (cordon souple de 6 m. de longueur et fiche de prise de courant en matière moulée.)

Sur demande, nous pouvons livrer les accessoires supplémentaires ainsi que la brosse à lustrer spéciale dont la nomenclature et les prix figurent au tableau ci-après :

N°	DÉSIGNATION	PRIX
<b>A-228</b>	ASPIRATEUR « THOMSON-DUPLEX » sans accessoires	<b>1.200,—</b>
<b>ACCESSOIRES SUPPLEMENTAIRES</b>		
<b>706-438</b>	1 TUYAU métallique souple	<b>125,—</b>
<b>706-453b</b>	2 TUBES métalliques rigides, les 2	<b>36,—</b>
<b>706-436</b>	1 VENTOUSE	<b>31,—</b>
<b>703-4104</b>	1 VENTOUSE-BROSSE	<b>40,—</b>
<b>154-721</b>	1 VENTOUSE en bec (souple)	<b>18,—</b>
<b>A-481</b>	BROSSE à lustrer avec courroie et bouchon obturateur spécial	<b>200,—</b>
<b>RECHANGES</b>		
<b>440-548</b>	Jeu de charbons	<b>3,—</b>
<b>E-9</b>	Cordon souple	<b>30,—</b>
<b>750-253</b>	Sac à poussières	<b>53,—</b>
<b>706-431</b>	Brosse rotative	<b>70,—</b>
<b>5384</b>	Courroie de brosse rotative	<b>1,75</b>
<b>A-482</b>	Courroie de brosse à lustrer	<b>2,50</b>

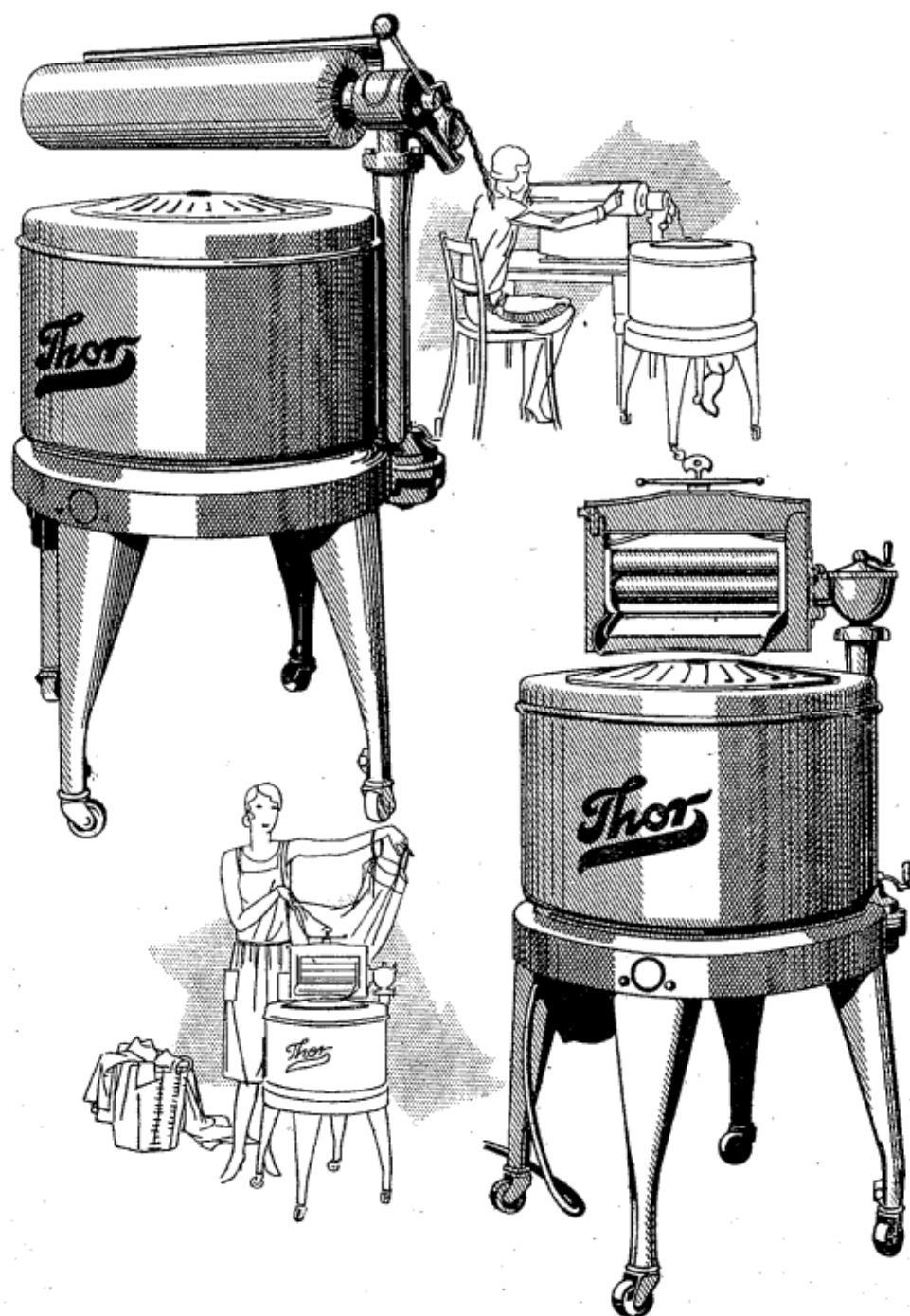
Cl. 5756

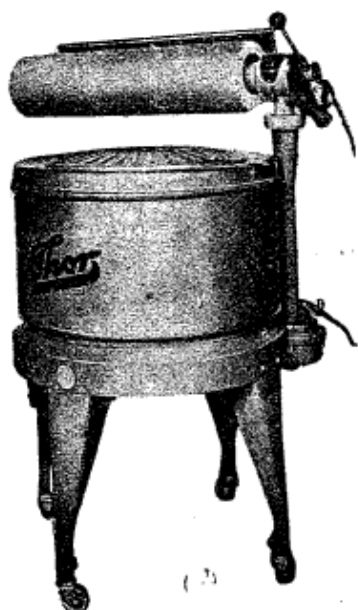
9

# MACHINES A LAVER

ET A

# REPASSER





## MACHINE A LAVER ET A REPASSER

Cette machine lave, essore et repasse hygiéniquement et sans les user toutes espèces de linge : chemises, robes, dentelles, lainages, etc...

Elle supprime la difficulté d'une besogne pénible et permet de réaliser d'importantes économies de temps et d'argent.

La machine comprend normalement :

- 1° Une cuve avec agitateur entraîné électriquement.
- 2° Une essoreuse.
- 3° Une repasseuse.

La machine peut être fournie sans repasseuse, celle-ci pouvant être achetée ultérieurement.

**Exécution :** Support et cuve émaillés extérieurement couleur crème. Emaillage intérieur de la cuve couleur bleu foncé.

Agitateur en aluminium.

Moteur construit pour l'un des courants suivants :

- Continu 110 volts,
- Alternatif 42 périodes, 110 volts.
- Alternatif 50 périodes, 110 volts.
- Alternatif 50 périodes, 220 volts.

Puissance absorbée :

- Lavage : 240 watts,
- Repassage : 1200 watts.

Diamètre intérieur de la cuve : 550 mm

Profondeur de la cuve : 320 mm

Capacité : 4 draps ou 20 chemises ou l'équivalent de lavage.

Largeur de repassage : 65 cm.

Encombrement : 55x115 cm.

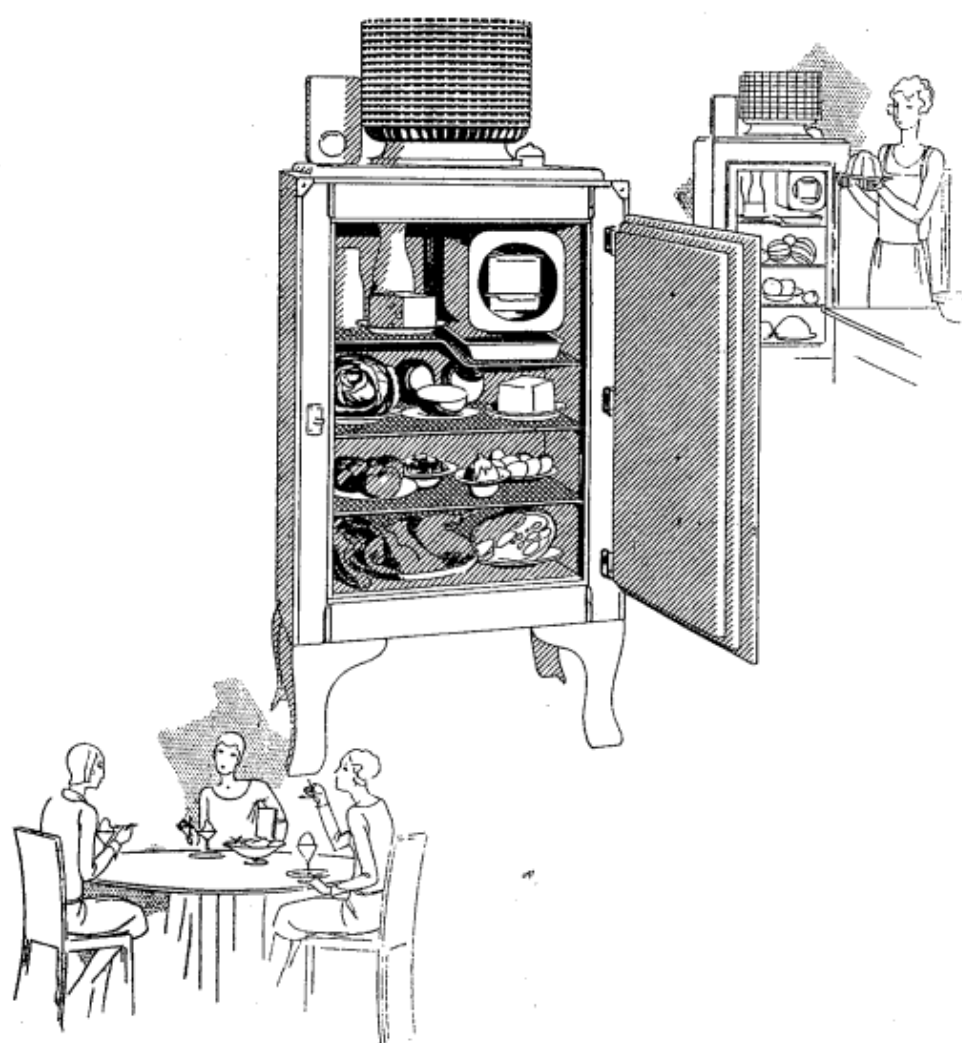
Poids net :	Machine à laver et à repasser :	84,5 kg.
	Machine à laver (sans repasseuse) :	68 kg.
	Repassseuse seule :	16,5 kg.

Livrée complète avec cordon souple et fiche de prise de courant.

N°	DÉSIGNATION	PRIX
<b>MACHINE A LAVER ET A REPASSER :</b>		
M 451	pour courant continu, 110 volts.	6.600,—
M 461	pour courant alternatif, 42 pér., 110 volts	6.600,—
M 471	pour courant alternatif, 50 pér., 110 volts.	6.600,—
M 474	pour courant alternatif, 50 pér., 220 volts.	6.600,—
<b>MACHINE A LAVER SANS REPASSEUSE :</b>		
M 401	pour courant continu, 110 volts	4.650,—
M 411	pour courant alternatif, 42 pér., 110 volts	4.650,—
M 421	pour courant alternatif, 50 pér., 110 volts	4.650,—
M 424	pour courant alternatif, 50 pér., 220 volts	4.650,—
<b>REPASSEUSE SEULE :</b>		
M 501	110 volts	1.950,—
M 504	220 volts	1.950,—
<b>RECHANGES :</b>		
M 600	Jeu de charbons	14,—
M 700	Cordon souple de 3 m. et fiche de prise de courant en matière moulée.	24,—
Cl. 5332 bis		

10

## ARMOIRE FRIGORIFIQUE FRIGÉCO-THOMSON





## ARMOIRE FRIGORIFIQUE " FRIGÉCO-THOMSON "

### AVANTAGES DU " FRIGÉCO-THOMSON "

**Silencieux** : construit d'une façon impeccable après une mise au point rigoureuse, il est absolument silencieux.

**Aucun entretien** : il ne nécessite ni surveillance, ni entretien. Toutes les parties mobiles sont enfermées dans un carter en acier hermétiquement clos que l'on pose simplement sur l'armoire spéciale soigneusement calorifugée.

**Économique** : sa consommation de courant est extrêmement réduite. Il n'y a pas de circulation d'eau.

**Propre** : ne présentant que des surfaces unies vitrifiées ou laquées avec des angles arrondis, il est très facile à nettoyer.

**Simple** : pas de circulation d'eau, pas de tuyauterie, pas de courroies, pas de raccords, pas de joints. Une prise de courant, un fil souple et c'est tout.

**ENTIÈREMENT AUTOMATIQUE** : Fermez l'interrupteur..., l'électricité fait le reste.

**LE FRIGÉCO-THOMSON** est le résultat de

15 années de recherches,

par 64 Ingénieurs,

sur 4.000 Modèles.

TYPE	ARMOIRE					UNITE REFRIGERANTE		PRIX  de  l'appareil  complet
	Capacité utile	Surface utile	Production de glace	Fini		TYPES	Puissance en chevaux	
				Extérieur	Intérieur			
dm3	dm2	kg. par cycle						
G 40	98	60	2	Laqué	Vitrifié	DR 1	1/10	8 200
P 42	97	57	2	Vitrifié	Vitrifié	DRA 2	1/8	9 200
G 55	153	84	2	Laqué	Vitrifié	DR 2	1/8	10 200
P 52	153	83	2	Vitrifié	Vitrifié	DR 2	1/8	11 200
G 75	209	111	2	Laqué	Vitrifié	DR 2	1/8	13 000
P 72	209	112	2	Vitrifié	Vitrifié	DR 2	1/8	14 000
G 100	282	167	5	Laqué	Vitrifié	DR 3	1/6	16 750
PL 95	265	158	5	Vitrifié	Vitrifié	DR 3	1/6	17 750
G 135	366	204	5	Laqué	Vitrifié	DR 3	1/6	19 500
PL 13	335	186	5	Vitrifié	Vitrifié	DR 3	1/6	20 500
G 175	480	260	5	Laqué	Vitrifié	DR 3	1/6	22 750
PL 17	446	223	5	Vitrifié	Vitrifié	DR 3	1/6	24 000

Matériel non emballé pris à Paris.

Les prix ci-dessus s'entendent pour appareils fonctionnant sur courants alternatifs, 42 à 60 périodes, aux tensions comprises entre 90 et 120 volts ; pour toute tension supérieure, jusqu'à 260 volts inclus, il y a lieu de prévoir un supplément de 400 francs pour adjonction d'un transformateur spécial.

L'unité réfrigérante à 25 p.s est établie pour 90 à 120 volts ; au delà et jusqu'à 250 volts il faut adjoindre un transformateur spécial dont le prix est de 650 francs.

Pour fonctionner sur courant continu, il y a lieu d'ajouter aux prix du tableau ci-dessus

1° Pour la tension de 110 volts, un supplément de 600 francs net.

2° Pour la tension de 220 volts, un supplément de 950 francs net.

**DÉLAI DE LIVRAISON** : En principe les types G sont en stock. — Pour les types P et PL, nous consulter.

## RÉPERTOIRE DES NUMÉROS DE CATALOGUE

NUMEROS	PAGES	NUMEROS	PAGES	NUMEROS	PAGES
A 228 . . .	56	C 913.01 . .	34, 39	G 100 . . .	60
A 321 . . .	53	C 913.02 . .	34, 39	G 110 . . .	16
A 325 . . .	54	C 915.01 . .	39	G 135 . . .	60
A 400 . . .	55	C 915.02 . .	39	G 175 . . .	60
A 481 . . .	56	C 915.03 . .	39	G 180 . . .	16
A 482 . . .	56	C 923 . . .	37	G 206 . . .	16
B 118 . . .	28	C 943 . . .	37	G 215 . . .	14
B 128 . . .	28	E 9 . . .	56	G 260 . . .	16
B 138 . . .	28	E 101 . . .	42	G 261 . . .	16
B 148 . . .	28	E 102 . . .	42	G 280 . . .	16
B 158 . . .	28	E 113 . . .	21	G 281 . . .	16
B 168 . . .	28	E 118 . . .	21	G 282 . . .	16
B 218 . . .	29	E 123 . . .	21	G 303 . . .	17
B 228 . . .	29	E 128 . . .	21	G 380 . . .	17
B 238 . . .	29	E 133 . . .	21	G 417 . . .	17
B 248 . . .	29	E 138 . . .	21	G 487 . . .	17
B 258 . . .	29	E 180 . . .	42	G 715 . . .	18
B 268 . . .	29	E 181 . . .	42	G 915 . . .	14, 18
B 278 . . .	29	E 190 . . .	42	L 103 . . .	12
B 281 . . .	30	E 191 . . .	42	L 105 . . .	12
B 282 . . .	30	E 201 . . .	43	L 107 . . .	12
B 283 . . .	30	E 290 . . .	43	L 108 . . .	12
B 284 . . .	30	E 295 . . .	43	L 222 . . .	12
B 286 . . .	30	E 296 . . .	43	L 228 . . .	12
B 289 . . .	30	E 297 . . .	43	L 248 . . .	12
B 411.02 . .	28	E 298 . . .	43	L 281 . . .	12
B 411.03 . .	28	E 299 . . .	43	L 328 . . .	12
B 411.04 . .	28	E 316 . . .	42	L 348 . . .	12
B 411.05 . .	28	E 336 . . .	42	L 923 . . .	12
B 411.06 . .	28	E 357 . . .	43	L 928 . . .	12
B 511.07 . .	28-29	E 913 . . .	21	L 943 . . .	12
B 511.08 . .	28-29	F 151 . . .	10	L 948 . . .	12
B 511.09 . .	28-29	F 201 . . .	11	M 401 . . .	58
B 521.02 . .	29	F 218 . . .	10	M 411 . . .	58
B 531.04 . .	29	F 225 . . .	10	M 421 . . .	58
B 531.05 . .	29	F 228 . . .	10	M 424 . . .	58
B 531.06 . .	29	F 235 . . .	11	M 451 . . .	58
B 531.07 . .	29	F 238 . . .	11	M 461 . . .	58
C 198 . . .	34	F 255 . . .	11	M 471 . . .	58
C 199 . . .	34	F 265 . . .	11	M 474 . . .	58
C 215 . . .	36	F 318 . . .	10	M 501 . . .	58
C 218 . . .	36	F 328 . . .	10	M 504 . . .	58
C 225 . . .	36	F 910 . . .	10	M 600 . . .	58
C 228 . . .	36	F 913 . . .	10	M 700 . . .	58
C 602 . . .	33	F 920 . . .	10	P 42 . . .	60
C 622 . . .	33	F 923 . . .	10	P 52 . . .	60
C 625 . . .	37	F 930 . . .	11	P 72 . . .	60
C 628 . . .	37	F 950 . . .	11	PL 13 . . .	60
C 663 . . .	33, 34	F 960 . . .	11	PL 17 . . .	60
C 683 . . .	33	G 40 . . .	60	PL 95 . . .	60
C 684 . . .	34	G 55 . . .	60	Q 114 . . .	34
		G 75 . . .	60	Q 214 . . .	34

## RÉPERTOIRE DES NUMÉROS DE CATALOGUE

NUMEROS	PAGES	NUMEROS	PAGES	NUMEROS	PAGES
Q 325 . . .	38	T 476 . . .	13	Z 323 . . .	30
Q 328 . . .	38	T 480 . . .	13	Z 332 . . .	30
Q 435 . . .	39	T 483 . . .	13	Z 333 . . .	30
Q 438 . . .	39	T 521 . . .	14	Z 412 . . .	30
Q 445 . . .	39	T 538 . . .	14	Z 413 . . .	30
Q 448 . . .	39	T 730 . . .	23	Z 422 . . .	30
R 102 . . .	20	T 731 . . .	23	Z 423 . . .	30
R 105.02 . .	20	T 801 . . .	14	Z 432 . . .	30
R 105.03 . .	20	T 802 . . .	14	Z 433 . . .	30
R 113 . . .	20	T 803 . . .	14	5.384 . . .	56
R 201 . . .	21	T 851 . . .	14	42.941 . . .	8, 45
R 202 . . .	21	V 212 . . .	45	46.705 . . .	7
R 215 . . .	20	V 425 . . .	46	46.710 . . .	7
R 280 . . .	21	V 432 . . .	48	46.711 . . .	7
R 401 . . .	22	V 440 . . .	50	49.000 . . .	8
R 405 . . .	22	V 441 . . .	50	49.005 . . .	8
R 421 . . .	22	V 442 . . .	50	49.010 . . .	8
R 422 . . .	22	V 532 . . .	48	49.015 . . .	8
R 423 . . .	22	V 540 . . .	50	49.030 . . .	8
R 441 . . .	22	V 541 . . .	50	49.040 . . .	8
R 442 . . .	22	V 542 . . .	50	49.045 . . .	8
R 443 . . .	22	X 301 . . .	7	154-721 . . .	53, 54, 56,
R 451 . . .	22	X 302 . . .	7	440-548 . . .	50, 56
R 453 . . .	22	X 312 . . .	7	442-196 . . .	7
R 475 . . .	22	X 352 . . .	7	703-583 . . .	53
R 480 . . .	22	X 621 . . .	6	703-2.135K . . .	7
R 481 . . .	22	X 622 . . .	6	703-4104 . . .	53, 54, 56
R 482 . . .	22	Y 425 . . .	40	706-310 . . .	53, 54
R 515 . . .	25	Y 435 . . .	40	706-326C . . .	54
R 518 . . .	25	Y 445 . . .	40	706-326D . . .	53
R 525 . . .	25	Y 525 . . .	40	706-418 . . .	53
R 528 . . .	25	Y 535 . . .	40	706-418C . . .	54
R 535 . . .	25	Y 545 . . .	40	706-431 . . .	56
R 538 . . .	25	Y 625 . . .	40	706-433 . . .	53
R 545 . . .	25	Y 635 . . .	40	706-434C . . .	54
R 548 . . .	25	Y 645 . . .	40	706-436 . . .	56
R 555 . . .	25	Y 725 . . .	40	706-436D . . .	53, 54
R 558 . . .	25	Y 735 . . .	40	706-438 . . .	56
R 565 . . .	25	Y 745 . . .	40	706-453B . . .	56
R 568 . . .	25	Y 855 . . .	40	706-527 . . .	53, 54
R 575 . . .	25	Y 865 . . .	40	734-577 . . .	54
R 578 . . .	25	Y 925 . . .	40	734-590 . . .	48, 50
T 215 . . .	13	Y 935 . . .	40	734-598 . . .	48, 50
T 218 . . .	13	Y 945 . . .	40	734-629 . . .	45
T 238 . . .	13	Z 181 . . .	30	734-5100 . . .	46
T 278 . . .	13	Z 182 . . .	30	750-253 . . .	56
T 431 . . .	13	Z 191 . . .	30	750-345 . . .	53, 54
T 433 . . .	13	Z 312 . . .	30	1040-581 . . .	53, 54
T 454 . . .	13	Z 313 . . .	30	1040-6162 . . .	46
T 475 . . .	13	Z 322 . . .			

## ADRESSES DES AGENCES ALS·THOM

---

Agence d'Alger . . . . .	1 et 3, Rue Denfert-Rochereau.
Sous-Agence d'Oran . . . . .	17, Avenue Loubet.
Agence de Bordeaux . . . . .	15, Cours Georges-Clémenceau.
Agence de Clermont-Ferrand . . .	32, Rue Saint-Genès.
Agence de Dijon . . . . .	3, Place Emile-Zola
Agence de Lille (Gros matériel) . .	61, Rue de Tournai.
Agence de Lille (Petit matériel) . .	155, Rue du Molinel.
Agence de Lyon (Gros matériel) . .	13, Rue Grolée.
Sous-Agence de Lyon (Petit matériel) .	11, Cours Lafayette.
Sous-Agence de Grenoble . . . . .	1, Rue du Docteur-Mazet.
Agence de Marseille . . . . .	148, Rue Paradis.
Agence de Nancy . . . . .	4, Rue de la Croix-de-Bourgogne
Sous-Agence de Metz . . . . .	21, Avenue du Maréchal-Foch
Sous-Agence d'Epinal . . . . .	12, Rue de la Préfecture.
Agence de Nantes . . . . .	1, Rue Camille-Berruyer.
Agence de Reims . . . . .	2, Rue de Mars.
Agence de Rouen . . . . .	7, Rue de Fontenelle.
Agence de Strasbourg . . . . .	36, Rue du Saint-Gothard.
Agence de Toulouse (Gros matériel) .	21, Rue Lafayette.
Agence de Toulouse (Petit matériel) .	14, Boulevard Carnot.
Agence de Tours . . . . .	17, <i>dis</i> , Rue Banchereau.
Agence de Tunisie . . . . .	15, Rue Es-Sadikia, Tunis.
Agence du Maroc . . . . .	<div style="display: inline-block; vertical-align: middle;">           Cie d'Eclairage et de Force au Maroc            25, Rue de Courcelles, Paris.            Siège Social : Rue de Bouskoura,            à Casablanca.         </div>
Agence de Paris (Gros matériel) . .	55, Rue d'Amsterdam,
Agence de Paris (Petit matériel) . .	65, Rue de Dunkerque.

---